

**AO IMPORIO  
TOSCANO**  
RUA GENERAL CARNEIRO 89  
S. PAULO

**CHAPEOS DE  
PALHA E FELTRO  
NOVIDADE**



# IL PASQUINO COLONIALE

«Col tempo e con la paglia maturano le nespole...»

Abbonamento annuo 10\$000  
Un semestre . . . . . 6\$000

UFFICI: Rua 15 Novembro, 52 - 2.º andar  
Caixa, 927 - Telef.: Central, 2741

Anno XII

S. Paulo, 10 Gennaio 1920

Num. 639

## La sottoscrizione del Nuovo Consolidato

### Il magnifico debutto

L'apertura delle sottoscrizioni al Nuovo Consolidato è avvenuta in modo veramente superbo e tale da legittimare le più belle speranze di successo. Anzi si può dire che la prima lista di circa sessanta milioni (oggi di parecchio sorpassati) pubblicata lunedì dalla Banca Italiana di Sconto rappresenta già l'assicurazione completa ed assoluta del successo definitivo.

La Banca Italiana di Sconto ha debuttato in modo magnifico non solo per l'entità della cifra raccolta fra i suoi clienti nel periodo della preparazione, ma anche per la propria sottoscrizione di ventisei milioni; sottoscrizione che costituisce insieme una superba affermazione della potenzialità finanziaria del nuovo istituto di credito da poco venuto ad operare fra noi ed un magnifico atto di fede nei destini della patria e nella bontà dell'operazione.

Il gesto compiuto dalla Banca Italiana di Sconto — che ha compreso come spettasse soprattutto agli Istituti incaricati di fare la propaganda al nuovo Prestito di dare alla colonia il buon esempio — non tralascierà di dare i suoi ottimi frutti.

Più di tutte le sollecitazioni, più di tutte le suggestioni, più di tutte le pressioni, al Paulmo dei connazionali ha parlato quest'esempio e trascinerà i medesimi a dare tutto il loro concorso alla patria.

L'impressione prodotta nella nostra colonia è stata delle migliori: in quella cifra cospicua si è visto ancora una volta riaffermato quel programma d'italianità, col quale la Banca in parola si è presentata fra noi: italianità a fatti, non a semplici parole; italianità praticamente e nobilmente spiegata.

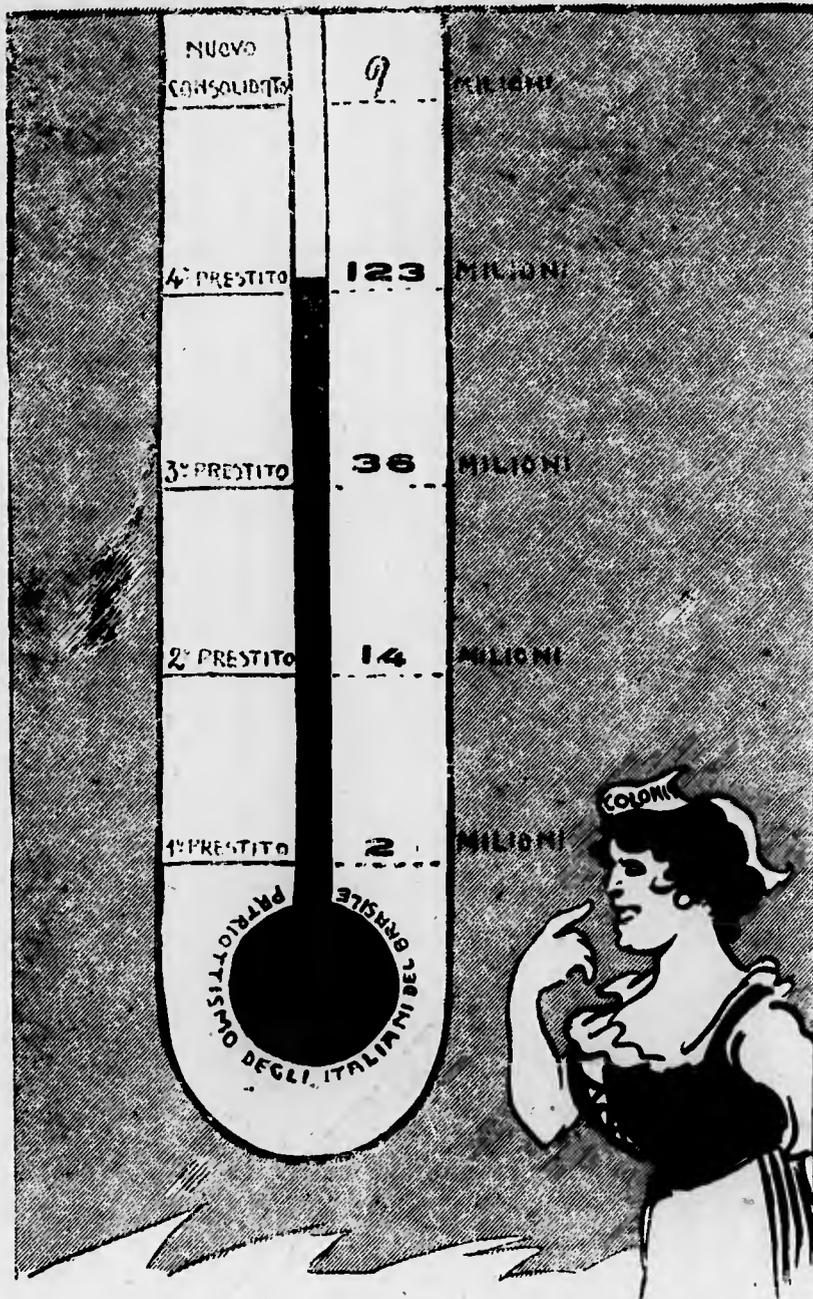
Il gesto è anche insolito. Nei precedenti prestiti abbiamo visto gli istituti di credito incaricati della vendita dei titoli, scalmarsi molto per persuadere gli altri a sottoscrivere ma astenersi essi stessi dalla sottoscrizione. Se non andiamo errati, anzi, fu soltanto dopo una vivace serie di articoli di un giornale italiano, che qualche banca si decise, solo nell'ultimo prestito, a sottoscrivere un paio di milioni.

Speriamo adesso che l'esempio sia imitato

immediatamente da tutti gli istituti di credito e che, magari, la cifra singola sia aumentata in una nobile gara di patriottismo e di fede.

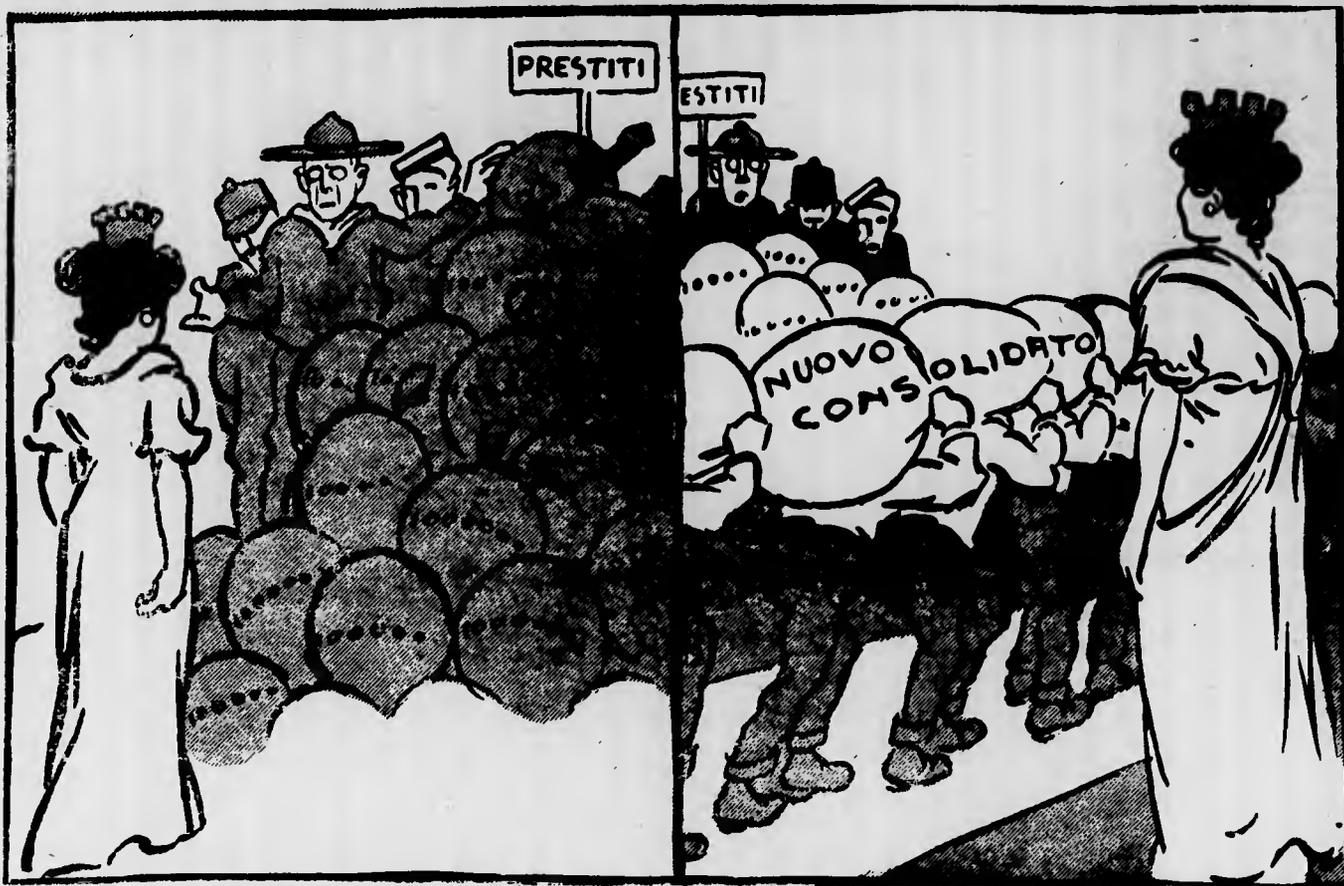
Il prestito attuale è destinato ad avere un sicuro, colossale successo non soltanto per l'adesione immediata dei milionari coloniali

## Le previsioni per il Nuovo Prestito



LA COLONIA: — Questa volta andremo molto più in su...

## Il successo del Nuovo Consolidato in Italia



Prima

Dopo

*Gli alleati:* - Cara Italia: o mangiar questa minestra o salar questa finestra! Se vuoi che ti prestiamo qualche miliardo, rinuncia a Fiume.

*L'Italia:* - Stavolta vi siete sbagliati! Come vedete ci pensano gli italiani a sottrarmi alle vostre imposizioni ricattatrici.

che non hanno esitato a sottoscrivere cifre enormi, ma anche per il contributo numerosissimo delle piccole sottoscrizioni.

La Banca Italiana di Sconto ha avuto una felicissima trovata, stabilendo tre premi per complessive lire centomila da sorteggiarsi fra tutti i sottoscrittori dalle duemila lire in su.

Come risulta dall'annuncio che inseriamo in altra parte, saranno sorteggiati un premio di cinquanta mila lire, uno di trentamila ed uno di ventimila.

Così chi sottoscriverà presso la Banca Italiana di Sconto, con appena duemila lire nominali, convertirà in ottimi titoli, di buona

rendita e destinati ad aumentare in breve tempo il loro valore, correrà anche il rischio di guadagnare un premio di cinquanta o di trenta o di ventimila lire.

L'istituzione di questi premi ha avuto una ripercussione grande nella nostra colonia e fin dai primi giorni è stata notata una straordinaria affluenza di piccoli sottoscrittori alla Banca Italiana.

▼ ▼

Un'altra facilità non indifferente che lo stesso istituto offre ai suoi sottoscrittori è quella di ricevere, per l'acquisto dei titoli, valuta in lire.

Si calcola che nelle varie banche cittadine, e specialmente nella Banca Italiana di Sconto, siano depositati, in conto corrente, molte e molte decine di milioni di lire, per somme convertite quando l'abbassamento della lira italiana si accentuò in modo improvviso.

Nella maggior parte queste somme godono di interessi minimi, mentre trasformate in cartelle del Nuovo Prestito frutteranno assai di più.

E siccome la Banca Italiana di Sconto accetta anche lire italiane in pagamento dei titoli del Nuovo Consolidato è facilmente prevedibile che la maggior parte dei saldi dei conti correnti in moneta italiana — che



TOSSES, BRONCHITES

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARO 144 - S. PAULO

CATARROS DA INFANCIA



SARDAS ESPINHAS

DROGARIA AMERICANA - R. LIBERO BADARO 144 - S. PAULO

MANCHAS DA PELE

rappresentano quasi sempre un capitale morto. — verranno impiegati nel Nuovo Prestito assai fruttifero.

Quanti milioni si sottoscriveranno nella nostra colonia?

Le prime previsioni, affacciate subito dopo l'annuncio dell'operazione, titubavano sul duecento milioni. Oggi questa cifra, fra le operazioni complessive dei banchi e fra le esplicite adesioni preannunziate, si può considerare assai facilmente superabile.

Azzardare l'ipotesi che le prime previsioni possano essere elevate di almeno altri cento milioni crediamo non sia affatto esagerato.

Il lavoro di propaganda è appena iniziato: l'interno — che racchiude in sé fortune italiane numerosissime — è stato appena assaggiato.

Questa volta, poi, si verificherà un fenomeno verificatosi assai scarsamente nei precedenti prestiti: cioè la partecipazione larghissima dei piccoli sottoscrittori, favorita anche dal cambio attuale.

Concludendo, nessun dubbio vi può essere per il successo grandioso dell'operazione finanziaria fra noi. Il successo avrà molti significati: esso dirà chiaramente quale fede conservino gli italiani del Brasile nella patria, quale sia il loro patriottismo e quale forza finanziaria essi rappresentino nel paese che li ospita.

## Note alle liste

Abbiamo già detto della magnifica espressione generale che ha prodotto nel pubblico la prima lista di sottoscrittori del Nuovo Consolidato.

Verranno fuori altre liste, magari di maggiore importanza, ma nessuna, anche se le cifre saranno maggiori, potrà superare l'effetto della prima che ha una caratteristica essenziale: la spontaneità.

Gli esempi che racchiude la prima lista saranno certamente imitati e magari superati, ma il merito principale del successo del Prestito resterà alla medesima.

Evidentemente se l'istituto di credito che ha sottoscritto venticinque milioni, non avesse sottoscritto nulla, probabilmente, certamente anzi, anche le operazioni del Nuovo Consolidato come quelle dei precedenti prestiti, si sarebbero chiuse senza nessuna partecipazione diretta, o con una partecipazione molto modesta, delle Banche. Viceversa sappiamo adesso che l'esempio dato da uno sarà imitato dagli altri istituti di credito e che in

## Il vero discorso di Clemenceau



Quando noi facemmo le promesse all'Italia i... tempi erano difficili...

...ma adesso è un altro paio di maniche...

proposito sono già state chieste le rispettive autorizzazioni in Europa. Anzi si dice addirittura che qualche banca tenterà di fare una sottoscrizione anche maggiore.

Se, poi, la Banca che ha sottoscritto di colpo venticinque milioni ne avesse sottoscritto meno, le altre Banche avrebbero anch'esse limitata la loro intenzione di sottoscrivere ed avrebbero chiesto il permesso alle loro sedi centrali per cifre assai minori di quelle proposte ora.

Così dicasi dei singoli cospicui sottoscrittori, come il Comm. Martiucelli, il Comm. Crespi, il Conte Comm. Stellanio che hanno sottoscritto milioni e milioni. Se la loro sottoscrizione fosse stata più modesta, più modesta certamente sarebbero state le posteriori sottoscrizioni degli altri grandi industriali, commercianti e capitalisti della colonia. Si sono ormai stabilite, in colonia, delle speciali categorie di persone che contribuiscono sempre, su per giù, nello stesso modo, sia ai Prestiti, sia alle altre iniziative.

Se i primi fossero stati più modesti, il successo del Prestito sarebbe stato minore, mentre adesso i gradosi non sottoscriveranno meno e non ci stupiremmo anzi di vedere apparire cifre ancora più importanti.

E' evidente dunque che la prima lista ha avuto un'influenza decisiva sul risultato definitivo — che sarà grandioso — delle operazioni del Nuovo Consolidato nel Brasile.

Basti dire — ciò che non era mai successo prima — che la colonia italiana di S. Paolo, ha battuto, con la sola sua prima lista — la colonia italiana di Buenos Aires, che, nella prima giornata, fra tutti i cinque banchi italiani colà esistenti, ha raccolto poco più della metà di quello che ha raccolto fra noi la SOLA Banca Italiana di Sconto.

Speriamo che questo primato — una volta tanto — sia mantenuto fino alla fine.

Fra i sottoscrittori della prima lista merita uno speciale rilievo il nome di colui che l'apre, indicando agli italiani la via da seguire. La sottoscrizione cospicua di S. E. l'Ambasciatore d'Italia, per il valore morale che in sé racchiude non è inferiore a quelle di cifre ben più cospicue.

Un'altra simpatica caratteristica della prima lista è la diversità delle cifre sottoscritte e la rappresentanza che racchiude delle varie classi sociali: accanto all'industriale, il

tecnico; accanto al capitalista il professionista; accanto al modesto borghese l'operaio. E non vi mancano nomi gentili di donne; e non vi mancano commoventi indicazioni di chi non ha esitato a cambiare tutte le sue economie in titoli del nuovo prestito, a significare l'incrollabile fiducia nel risorgimento della patria.

Chiuderemo questa breve rassegna con un ultimo rilievo sulle sottoscrizioni di centoventimila lire di un brasiliano, che non da oggi soltanto ha dato inequivoche e continue prove della sua simpatia e del suo amore per l'Italia: il signor G. Battista Cardoso, direttore della Società Anonima Martinelli il cui nome è solito figurare in tutte le liste in beneficio delle iniziative italiane, qualunque sia lo scopo delle medesime.

Il suo esempio servirà certamente a incoraggiare altri brasiliani a compiere un atto che ha soprattutto un significato morale e politico e prova chiaramente la sincerità dell'amicizia e della fratellanza italo-brasiliana.

Al momento di andare in macchina apprendiamo che la sede centrale della Banca Italiana di Sconto ha sottoscritto un miliardo al Prestito!

Un miliardo!!  
E' una cifra che esonera da qualsiasi commento!

## L'Esposizione nel Brasile

delle opere più celebri dei Musei d'Europa, riprodotti a fotoacquarello dal prof. G. Sguanci di Firenze

Arte moderna - Arte classica - Arte sacra

Visitate la splendida Esposizione situata nel salone attiguo al «Cinema Central»

Av. São João (Largo do Mercadinho)

L'Esposizione è aperta tutti i giorni dalle ore 11 alle 22

## Confetteria Gardano & Rossetti

Telef.: Cidade 4919 Rua Carlo Itapetininga, 10

Specialità in Caramelle TORINO e PASTIGLIE "GARDANO", digestive e dissetanti, cioccolatini e confetture fini.

Articoli in scatola di lusso propri per regali

## O BORDADO MODERNO 1920!

Unica rivista mensile brasiliana di ricami e lavori in biancheria. Abbonamenti per il 1920 (V anno di pubblicazione) con diritto al N.º di Dicembre *Gratis*, 6\$000 franco per tutto il Brasile. Spedire vaglia, lettera "registrata con valore", etc. alla AGENZIA LILLA-EDITORA INTERNACIONAL - R. Libero Badaró, 101 e 101-A - Caixa 734 - S. Paulo. N. B. — Chi ci manderà 300 réis in francobolli riceverà un n. qualunque di seggio, citando questo giornale.

# Banca Italiana di Sconto

Corrispondente Ufficiale del R. TESORO ITALIANO pel Brasile

Società Anonima — Capitale Sociale L. 315.000.000 interamente versato — Riserva L. 45.000.000  
Sede sociale e direzione generale: ROMA

## NUOVO CONSOLIDATO 5% 1920

Prima LISTA DI SOTTOSCRITTORI presso le Casse della BANCA ITALIANA DI SCONTO

<b>S. E. CONTE DE ROSBARI ALESSANDRO</b>					
Ambasciatore di S. M. il Re d'Italia . . . . .	Lit.	250.000			
<b>BANCA ITALIANA DI SCONTO (Brasile)</b>		<b>25.000.000</b>			
Comm. GIUSEPPE MARTINELLI (Rio) . . . . .	"	10.000.000			
Comm. ROBALFO CRESPI . . . . .	"	10.000.000			
Conte SICILIANO Comm. ALESSANDRO . . . . .	"	5.000.000			
MICHELE SANTINONI . . . . .	"	1.428.100			
ANGELO POCI . . . . .	"	1.000.000			
GIOVANNI UGLIENGO . . . . .	"	500.000			
GIOVANNI ALBERTONI . . . . .	"	500.000			
Dott. Antonio Rondino . . . . .	Lit.	250.000	Matarazzo Costabile . . . . .	Lit.	50.000
Ing. Cav. Eduardo Loschi . . . . .	200.000		Attilio Izzo . . . . .	220.000	
Falchi, Papini & Comp. . . . .	50.000		G. B. Cardoso (Santos) . . . . .	120.000	
Tommaso de Luca (Limeira) . . . . .	100.000		Hermenegildo Tosi (Leme) . . . . .	150.000	
Domenico de Luca (Limeira) . . . . .	100.000		N. N. . . . .	138.000	
Biagio Melillo . . . . .	100.000		Eduardo Veriol (Santos) . . . . .	100.000	
Silverio Minervino (Araraquara) . . . . .	90.000		Cav. Enrico Misasi . . . . .	150.000	
N. N. . . . .	100.000		Carlos Tonanni (Jaboticabal) . . . . .	200.000	
Antonio Lancia (Torrinha) . . . . .	50.000		Umberto Rebizzi . . . . .	100.000	
N. N. . . . .	51.000		Gaetano Lancia (Torrinha) . . . . .	50.000	
Fratelli Giovine . . . . .	120.000		Antonio Gatti . . . . .	50.000	
Vittorio Monzini . . . . .	50.000		João Lenci . . . . .	50.000	
N. N. . . . .	50.000		Giollili e Tedeschi . . . . .	410.000	
Amato Biagi (Chavantes) . . . . .	24.700		Luigi Maselli (Varginha) . . . . .	50.000	
Burani Silvio . . . . .	20.000		N. N. . . . .	235.000	
Maurice Gaston Legres . . . . .	20.000		Giuseppe Discola . . . . .	50.000	
Giacomo Bosisio . . . . .	11.000		P. de Ranieri . . . . .	50.000	
Sanliago Demizzian . . . . .	20.000		N. N. . . . .	60.000	
Julio Angeleri . . . . .	28.000		Vito Laporta . . . . .	100.000	
Silvio Chimenti . . . . .	6.000		Alcides Torres (Itapelinga) . . . . .	20.000	
Francesco Mascoli (Campinas) . . . . .	12.500		Capulo Nonato (Vallinhos) . . . . .	6.500	
N. N. . . . .	10.000		Adelaide Scanzelli . . . . .	15.000	
Nicola Mangiulli . . . . .	2.400		Giuseppe Boerio . . . . .	7.000	
Arcangelo Sartori . . . . .	1.000		Federico Ricci (Tieté) . . . . .	2.000	
Antonio Melillo . . . . .	10.000		Francesco Giglio . . . . .	1.200	
Carmelite Melillo . . . . .	10.000		Marietta Melillo . . . . .	10.000	
Fernanda Partenza . . . . .	1.000		Domenico Melillo . . . . .	10.000	
Angelo Pellegrini . . . . .	5.000		Zilda Melillo . . . . .	10.000	
N. N. . . . .	200.000		Annita Melillo . . . . .	10.000	
Giuseppe Fenoci (Varginha) . . . . .	50.000		Giuseppe Barone . . . . .	30.900	
N. N. . . . .	250.000		Rossi Angelo (Rio Gr. de Baxio) . . . . .	4.000	
N. N. . . . .	200.000				
			<b>TOTALE</b>	<b>L. 58.330.300</b>	

La BANCA ITALIANA DI SCONTO (Brasile) ha destinato tre premi rispettivamente di Lire 50.000, Lire 30.000, Lire 20.000 di PRESTITO del NUOVO CONSOLIDATO 5 o/o - 1920, che verranno estratti a sorte fra i signori sottoscrittori di almeno a lire 2000 completamente pagate prima della chiusura ufficiale. Il sottoscrittore concorrerà ai premi con un solo numero che gli verrà assegnato, anche se avrà sottoscritto in varie riprese.

La splendida apertura delle sottoscrizioni al Nuovo Consolidato



La Colonia: — Siamo nella stagione delle piogge, è vero, ma una pioggia così, per cominciare, non me l'aspettavo!

## Il milione di Poci

Il Munifico Poci non ha voluto smentire il «Pasquino». Il nostro giornale l'ha collocato nel numero scorso fra gli arcimilionari della colonia ed egli, per tutta risposta, ci ha lanciato contro un milione, sottoscrivendolo, per meglio dimostrare la sua italianità, presso la Banca Italiana di Sconto.

Noi sapevamo che di milioni ne aveva molti, un po' impiegati in case, un po' impiegati nel «Fanfulla», un po' in titoli di rendita, un po' in automobili ed un altro po' in camicie di seta ed abiti *almofadinhas*; ma la sua generosità, lo confessiamo sinceramente, ci ha un po' sorpresi.

Altro che Munifico: d'ora in avanti lo chiameremo addirittura *Magnifico*!

La sottoscrizione di Poci è venuta in buon punto a salvare anche l'onore della classe giornalistica, che molti ritenevano unicamente sfruttatrice dei Prestiti Nazionali. Molti dicevano:

— I giornalisti? Può! Fanno tutta quella reclame al Nuovo Consolidato solo perché sono pagati!

Viceversa il gesto di Poci dice che i giornalisti italiani sanno anche dare l'esempio e pagare anziché farsi pagare dal Prestito.

È vero che Poci non è stato l'unico

giornalista italiano che ha sottoscritto. Ci consta, infatti, che quasi tutti quegli N. N. che figurano nella prima lista della Banca Italiana di Sconto corrispondono alla sottoscrizione di altrettanti giornalisti.

Barbagianni è l'N. N. delle (ben) 200 lire; il Torsolo è l'N. N. delle 250.000 lire; Borla è l'N. N. delle 100.000 lire; Nasonelli è l'N. N. delle 50.000 ecc. ecc. Perfino Massimino ha sottoscritto 100 lire con le due iniziali... ignote.

Ciò non toglie però che il merito di aver dimostrato il nobile disinteressamento della classe ricada tutto sul Munifico, che ha avuto il coraggio di sottoscrivere col suo nome.

Beato lui che può farlo liberamente; tutti gli altri giornalisti non l'hanno osato per paura dei creditori. Figuratevi per



## La partenza di Nitti



L'Italia: — Meno male che s'involta il bngaglio è un po' diverso da quelli precedenti...

## La nuova fase delle trattative per Fiume



Nitti: — Adesso basta, per d'nci! A Fiume ci siamo e ci resteremo l...

esempio cosa sarebbe successo al Torsolo se avesse firmato col suo nome le 250.000 lire! Schifini sarebbe corso subito a papparsele...



L'impressione destata dalla sottoscrizione del milione di Poci è stata enorme. Abbiamo potuto cogliere interessanti frasi al riguardo. Le riproduciamo assieme ai nomi di coloro che le hanno pronunciate:

• Poveri noi! Adesso ce lo farà scontare con la riduzione degli stipendi.

*I redattori del "Fanfulla".*

Bisogna che lo proponga subito a cavallere del lavoro.

*Il Console.*

Bella l'idea! Noi gli diamo i soldi degli annunci e lui sottoscrive presso un'altra banca.

*La Francese ed Italiana.*

Spero che la metà di quel milione sarà mia.

*Rotellini.*

E' una bella consolazione anche questa. Vedere il principale sottoscrivere i milioni ed lo stare a sgobbare tutta la notte!

*Serpieri.*

Ed lo che pensavo che le chiacchiere non facessero farina!

*Matarazzo.*

Adesso comprendiamo perché el ha aumentata la tariffa degli annunci.

*I medici.*

**SCUOLA DI TAGLIO**  
per Sarti e Sartine  
S. Schinvo e Signora  
Chiedere prospetti  
RUA MAR. ITAPETIMINGA, 13 - S. PAULO

Che abbia perduto la testa? Diversamente non riesco a spiegarmi tanto slancelo!

*De Filippo.*

E' un poraccione! L'ha fatto semplicemente per far dispetto a me. Altro che patriottismo! E pensare che avevo preparato una ventina di piccole poste per sollecitarlo a scrivere centomila lire.

*Barbagianni.*

Ho paura che mi passi la perna e che ci arrivi prima lui all'ufficiale!

*Schif.*

Quando lo saprà il Sindaco di Fuscaldo tornerà a gridare in piazza: Viva Poci e Viva il Re!

*Cav. Cardinola.*

Il mio uomo si va facendo. Ancora qualche lezione e lo rendo perfetto.

*Martinelli.*

E pensare che il vero e principale merito è mio! Se ha fatto i soldi lo deve alla fama che gli ho creato io. Si ricordasse di darmene metà!... ma, che!...

*Trippa.*

\*\*\*

Ma la frase più... spaventevole è stata quella che abbiamo udito dalle sue labbra:

— E credete che sia finita qui?

Ci mancherebbe altro: se Poci sottoscrive qualche altro milione Barbagianni muore d'un accidente.

## Un cortese biglietto di Dago

L'ing. Alessandro Cazzani che con lo pseudonimo di Dago ha combattuto nei giornali di Rio la più bella battaglia in favore dei diritti sacrosanti dell'Italia — ci ha inviato un cortese biglietto a proposito di un recente incidente che per poco non è costato... in vita al Torsolo al quale era stata promessa una palla in pieno stomaco. Il biglietto di Dago ci ha procurato un vivo piacere, data l'interpretazione che qualche povero di spirito aveva voluto dare ai nostri commenti circa la forma che si voleva dare ad una progettata visita di Dago a S. Paolo; commenti che non colpivano affatto Dago, di cui noi siamo sinceri e devoti ammiratori, ma piuttosto la man' d'esibizionismo di qualche organizzatore.

Lieti per tanto, di non essere stati fraipiedi da chi più ci premeva chiediamo venin a Dago se riproduciamo il suo biglietto:

"Mi dicono che raccontarono al Pasquino Coloniale che io mi sono doluto del trattamento ricevuto da codesto patriottico periodico. Non è esatto. Accetto sempre in critica, quando è cortese. Solo mi dolgo quando v'è incorrezione o smania denigratorie.

"Il Pasquino, sempre fu molto benevolo per l'opera mia, e ne sono assai grato. E se vi fosse anche qualche puntura di spillo, prenderei la cosa con quell'humour che il Pasquino ha a josa.

Dev. e aff. Alessandro Cazzani...

La cura radicale e positiva della

**Gonorrhoea**

con l'uso  
della

**"Blenolina"**

e delle Capsule Antiblenorrhagiche N. 24

La "BLENOLINA" è un rimedio meraviglioso nella cura della "gonorrhoea" acuta o cronica e per tutte le malattie veneree. Elimina le manifestazioni esterne, estingue completamente i germi dell'infezione e cura in pochi giorni i danni causati dalla malattia. La "BLENOLINA" ha dato prova ben chiara della sua proprietà curative. **SPECIALMENTE NEI CASI DI MALATTIE CRONICHE**, infezioni di molti anni, curandole radicalmente in pochi giorni. Le "CAPSULE ANTI-BLENORRAGICHE N. 24" sono d'un effetto sorprendente nella cura della GONORREA, cistite, catarro vescicale e infiammazione della vescica, non contenendo né salol, né urotropina, né azzurro di metileno, urbe, sandalo e né olio di copaiba, che fanno tanto male all'organismo, specialmente allo stomaco, giacché sono un eccelsiale preparato nazionale, senza rivali e che non produce disturbi digestivi, anzi li evita data la sua azione stimolante. Questi prodotti si trovano in vendita nelle primarie Farmacie e Drogherie e nel Deposito Generale:

**FARMACIA • DROGHERIA CASTIGLIONE — RUA SANTA EPHIGENIA, 110 — S. PAULO**

I grandi sottoscrittori del Nuovo Consolidato



Il Comm. GIUSEPPE MARTINELLI che ha aperto con dieci milioni le prenotazioni presso la Banca Italiana di Sconto

## "Pasquino,, Mondano

### Il "Pasquino,, a 200 reis

Quattro occhi che trepidava per le sorti del "Pasquino" ... a 200 reis e che aveva perfino minacciato di dimetterci, non essendo d'accordo sull'aumento, ha tirato un sospiro di sollievo, constatando, a sbato corso, che la vendita anziché diminuire ha subito un lieve aumento. Un aumento di poche centinaia di copie, ma per chi s'attendeva invece una diminuzione, anche le poche centinaia di copie aumentate acquistano un enorme significato.

Confessiamo che anche noi ci attendevamo una piccola diminuzione nella vendita: il fatto che viceversa è aumentata significa che il pubblico ha compreso che il giornale vale davvero i duecento reis e di questa dimostrazione di stima gli siamo grati.

Liberati dall'enorme passività che rappresentava per noi la vendita a cento reis, potremo venire introducendo nel giornale considerevoli miglioramenti che giustificano ancora di più l'aumentato prezzo.

### Per i signori Medici

L'amministrazione del "Pasquino" accetta abbonamenti al cambio del giorno al "Giornale di Scienze Mediche": IL MORGANI ed al "Bollettino delle Cliniche" (Raccolta di casi clinici).

L'abbonamento al "Morgani" dà diritto a ricevere:

1.º Un fascicolo mensile riccamente illustrato, contenente memorie originali di clinici italiani e stranieri (Parte I.);

2.º Tre fascicoli mensili di 16 pagine contenenti le riviste originali di specialità, riviste di giornali e accademie italiane e straniere, recensioni bibliografiche, notizie varie e di interesse professionale (Parte II.);

3.º Un fascicolo mensile, ricca raccolta di casi clinici e di formule terapeutiche (Bollettino delle Cliniche). A fine d'anno queste parti formano tre volumi distinti.

L'abbonamento al "Morgani", col "Bollettino delle Cliniche", costa per l'estero Fr. 18.00. L'abbonamento al solo "Bollettino delle Cliniche" costa Fr. 12.00.

Le riviste vengono spedite direttamente dall'Italia agli abbonati.

### Revista do Brasil

Abbiamo ricevuto il numero di dicembre di questa rivista, sempre interessante ed attraente. Esso contiene: Cultura e civilização. "Redacção": "Niaia Floresta" di Oliveira Lima; "Cinco Annos no Norte do Brasil" di F. Iglesias; "Msgua que rala" di Lima Barreto; "A triateza do subdelegado" di Armando Cajuby; Versos di Julio Cesar da Silva; "Paiz de Ouro" e "Esmeralda" di J. A. Nogueira; "A noiva de Oscar Wilde" di Sergio Espinola; "Excerptos do Diario" del Visconde de Taunay; "Academia de Letras" di Arthur Motta; contiene inoltre una buona rassegna Bibliografica, caricature, la riproduzione della maquette per il Concorso al Monumento dell'Ypiranga dello scultore Charles Keck, nonché la riproduzione di due magnifici lavori dello scultore Fosca, il busto dell'arcivescovo di San Paolo ed un medaglione di Olavo Bilac.

Un numero di straordinario interesse, come si vede.

**Dr. Floresto Bandecchi, avvocato**  
Rua do Carmo N. 11 — S. Paulo

### Verso l'Italia

Sono partiti per l'Italia a bordo del "Principe di Udine" il signor Ernesto Cocito, accompagnato dalla sua signora; il signor Serafino Romani, con la famiglia; la signora Clelia Malusardi; la famiglia dell'ing. Matteo Botlaasi; il sig. Gaetano Parrello con la famiglia; il signor Giovanni Roveda, i pittori Salinas.

A tutti auguriamo ottima traversata.

### Fidanzamento

Il buon amico nostro signor Giuseppe Signorini, che da parecchi mesi è ritornato dalla guerra e viaggia attualmente l'interno per una importante

— Abbiamo pure stretta la mano al signor Giovanni Scala, rappresentate in Rio della Neuroterapica Italiana De Mattia e C.; ed al signor Ignazio Castelli, figlio di Luigi Castello, che dal Sud dove si è stabilito da parecchi anni e dove ha commerciato con successo, è venuto a passare le feste con la famiglia.

### L'ambasciatore in S. Paolo

Come è stato annunciato, fra non molto verrà a S. Paolo S. E. l'ambasciatore d'Italia, per incoraggiare con la sua presenza e la sua autorità le sottoscrizioni al prestito.

S. E. l'ambasciatore, anche prima di venire, ha dato a tutti gli italiani il maggiore degli incoraggiamenti: l'esempio.

Egli ha voluto aprire la sottoscrizione al Nuovo Consolidato col suo nome e l'ha fatto nella lista della Banca Italiana di Sconto con la cospicua somma di duecentocinquanta mila lire.

Di tutta l'azione che S. E. potrà spiegare in favore del Prestito, di tutte le parole che potrà dire, di tutte le iniziative che potrà incoraggiare, alla potrà più superare la efficacia l'esempio che egli ha dato alla colonia e che noi registriamo con vivo compiacimento.

I paragoni sono sempre odiosi e noi non ne faremo alcuno: consterremo appena che è la prima volta che la più alta rappresentanza della patria indica con l'esempio ai connazionali il dovere da compiere.

Prima erano parole, parole, parole: enfatici proclami, retorici telegrammi, ma .. neanche un soldo.

Adesso una breve comunicazione alla stampa per esortare gli italiani a rispondere all'appello della patria, ed una cospicua offerta.

Questa è propaganda pratica ed efficace.

### "Notturmo,,

Gemona i forchi: l'annunziato avvenimento letterario-artistico musicale sta per prodursi. Il libro che Vincenzo Ragnoneffti ha concepito, Michelino Carnicelli illustrato e Crescenzo Carlino musicato uscirà nel corrente mese.

Un amico che ha potuto scorrere le bozze ci ha assicurato che Ragnoneffti farà di sé stesso una vera rivelazione e che anche noi, che apertamente e volentieri l'abbiamo preso in giro, dovremo levarci tanto di cappello al poeta, dopo essercelo levato al pittore ed al musicista.

Che almeno ogni tanto dalla fila del giornalismo coloniale emerga qualcuno a dimostrare che i giornalisti, eccezion fatta di Massimino che è al disopra di ogni discussione, non sono tutti asini.

### Carlo Pavese

E' atteso il 20 corrente col "Tommaso di Savoia", reduce da un breve viaggio d'affari compiuto in Italia ed in Inghilterra il signor Carlo Pavese, socio della Ditta Pasquale Barberis e C.

Gli anticipiamo un cordiale ben tornato.

### Il capitale italiano

E' straordinario l'impulso che va prendendo giorno per giorno il capitale italiano nel Brasile, sotto la spinta della geniale iniziativa della nostra gente.

Sono quasi d'ogni giorno le notizie di nuove imprese italiane che qui si costituiscono o di nuovi e maggiori sviluppi presi da quelle già costituite, o di acquisti da parte di ditte italiane di imprese già esistenti e prospere.

Nella settimana scorsa una delle maggiori imprese dello Stato di S. Paolo, la "Melhoramentos,,

## Banca Italiana di Sconto

Corrispondente Ufficiale del R. Tesoro Italiano

**E' aperta la sottoscrizione al Nuovo Consolidato Italiano 5% - 1920**

La BANCA ITALIANA DI SCONTO (Brasile) avverte i signori sottoscrittori che ha destinato

### TRE PREMI

in cartelle del Prestito del Nuovo Consolidato 5% 1920 - per complessive

### LIRE CENTOMILA

I tre premi, che verranno estratti a sorte fra i signori sottoscrittori che avranno sottoscritto almeno **Lire 2.000** (duemila) di capitale nominale del Nuovo Consolidato e completamente pagato prima della chiusura ufficiale, sono i seguenti:

**Un premio di Lire 50.000**

**Un premio di Lire 30.000**

**Un premio di Lire 20.000**

Il sottoscrittore concorrerà ai premi con un solo numero che gli verrà assegnato, anche se avrà sottoscritto in varie riprese.

Le modalità per l'estrazione dei premi verranno fissate a suo tempo, non oltre, però, quindici giorni prima della chiusura ufficiale.

**Sono aperte sottoscrizioni speciali per agevolare le classi operale**

ditta della piazza, si è fidanzato in questi giorni con la distinta signorina prof.a Olga Fontana, nipote del conosciuto gioielliere sig. Lorenzo Florino. Rallegramenti ed auguri.

### Amici in S. Paolo

Si trova a S. Paolo da parecchi giorni, venuto a passare le feste, l'ottimo ed antico amico sig. Nestore Fortunati, procuratore della succursale di Ribeirão Preto della Banca Francese ed Italiana. Gli amici numerosissimi che conta in S. Paolo, dove ha quasi sempre vissuto, gli hanno fatto molte feste.

— Si trova pure in S. Paolo, dove si tratterà vari giorni il signor Everisto Bianchini, capo della succursale di Rio della ditta Weislog Irmãos. La sua gradita visita ci ha fatto assai piacere, essendo egli uno dei più antichi ed affezionati amici del "Pasquino".

di Cayras è caduta sotto il predominio del capitale italiano, che ha acquistato la maggioranza delle azioni di detta compagnia.

È parte dominante della nuova combinazione il comm. Giuseppe Pagliani, che in questi ultimi tempi è stato secondo di colossali iniziative, coronate tutte dal più lusinghiero successo.

**Cav. Domenico Fallutti**

È ritornato da parecchie settimane in S. Paolo, dall'Italia, dove si era recato a visitare la famiglia residente in Udine, l'egregio prof. cav. Domenico Fallutti, ritrattista assai noto ed assai apprezzato



nel nostro ambiente e, si può dire, in ogni parte del mondo, giacché ha portato la sua vigorosa arte un po' dappertutto.

Egli ha ripreso subito il suo lavoro ed ha già eseguito parecchi grandi ritratti.

Riproduciamo con queste linee il tratto della distintissima signora Maria Faria Deane, che è riscatto di una straordinaria perfezione.

**Cav. Uff. Enrico Secchi**

Con l'ultimo dell'anno il cav. uff. Enrico Secchi ha dato un addio definitivo agli affari ritirandosi dalla D.lla Fratelli Secchi che egli aveva fondato ed alla quale aveva dedicato per moltissimi anni la sua attività, contribuendo a far raggiungere alla sua industria di Paste Alimentari, assieme ad uno sviluppo enorme, una assoluta perfezione.

Il cav. uff. Enrico Secchi che uno dei più antichi italiani di S. Paolo ed uno di quelli che ha sempre tenuto alta la bandiera dell'italianità e del patriottismo è anche uno dei più begli esempi di quello che possa il lavoro italiano costante e probato.

**Libreria Italiana □ A. Tisi & C.**

RUA FLORENCIO DE ABREU, 4  
Caixa Postal R - Telefono 2113 Central - S. PAULO

**Per il piccolo mondo**

Recati **Libri per strenne** propri per regali ai bimbi.

Grande varietà in edizioni di lusso ed economiche

Dal suo lavoro egli ha potuto raccogliere i migliori frutti, come dalla sua opera, non meno assidua, in favore degli interessi generali della colonia, ha potuto raccogliere molte soddisfazioni morali.

Nel momento nel quale egli si ritira definitivamente dagli affari, lasciando ai suoi successori un illibato esempio di operosità il "Pasquino", che lo conta fra i suoi più cari amici è lieto di augurargli di godersi per molti anni ancora i frutti del suo lavoro.

Al signor Attilio Secchi, che resta solo nella D.lla, ed ai suoi cooperatori e interessati auguri di sempre maggiore prosperità.

**Una circolare della Banca Italo-Belga**

La Banca Italo-Belga, ha diretto ai suoi clienti una circolare di propaganda per il prestito dalla quale attecchiscono i seguenti periodi:

Data la attuale quotazione del cambio sull'Italia è ovvio che il Prestito rappresenta non solo un'eccezionale impiego di capitale, ma anche un buon affare, visto la probabilità di valorizzazione del capitale impiegato.

È infatti molto facile che il cambio sull'Italia debba migliorare, mentre ai corali affari è quasi inammissibile un ulteriore peggioramento.

Se il prestito — come non è da dubitare — avrà un successo lusinghiero, le condizioni economiche e finanziarie dell'Italia miglioreranno di molto e questo solo fatto provocherà automaticamente il miglioramento del cambio. I sottoscrittori concorreranno quindi essi stessi a valorizzare il proprio capitale.

A questo Prestito cui con frase felice, fu dato il nome di PRESTITO DELLA PACE SOCIALE devono sottoscrivere indistintamente tutti gli italiani, ciascuno nella misura dei propri mezzi perché tutti devono aiutare la Patria, perché tutti devono usare le loro forze per ottenere per l'Italia LA VITTORIA DELLA PACE SOCIALE, onde completare LA BRILLANTE VITTORIA OTTENUTA CON LE ARMI.

I risparmi, grandi o piccoli. I capitali non utilizzati nei commerci od industrie, devono essere dati con slancio, con devozione, alla Patria che li chiede; l'Italia non ha mai mancato ai suoi impegni neppure nei giorni più tristi del suo primo risorgimento nazionale: i Debiti Pubblici dell'Italia sono garantiti da tutto il Tesoro della Nazione; i sottoscrittori possono quindi avere la sicurezza assoluta che il loro capitale è sicuro, e che dando tutto quanto possono all'Italia, che in quest'ora domanda, fanno il loro Dovero senza correre il minimo rischio.

**Pubblicazioni ricevute:**

— I primi numeri del nuovo quotidiano *La Vittoria*, diretta dal Dr. Dionisio Bala. È un giornale ancora la via di perfezione, ma che già si presenta con reali servizi telegrafici — e non con telegrammi copiati dai giornali del mattino — e con un'ossatura generale consistente. Certo fra i giornali italiani del pomeriggio è il migliore. E poi il nostro pubblico non è di difficile contentatura.

— L'ultimo numero dell'*Horario Oficial* sempre arricchito di nuove interessanti informazioni.

— L'ultimo numero dell'antica *Guia Levi*.

— L'ultimo numero del *Brasil Moda* della nota Agenzia Lilla.

**"L'Idée"**

Continuamo a ricevere regolarmente tutte le settimane questa interessante rassegna diretta da Ascenio Del Mazza e ricca di lettere utili per gli artisti e per le famiglie italiane.

"L'Idée", che sta per entrare nel suo 2.º anno di vita ha davanti a sé un avvenire prospero per il suo programma serio e di sana cultura.

**Pastine glutinate - Pasta di semolino - Pasta all'uovo**

MARCA  
**ESPERIA**

Preferite dal buongustaio - Presso tutti i principali negozi  
**Francisco Cusciana** - Rua Carandá N. 25  
Tel. 1251 - id. - S. Paulo

**Un bagno di Hoover a Santos**

*Caro Pasquino,*

Mi sapresti dire qualche cosa sul capitombolo (seguito da un involontario bagno, nelle acque di Santos) fatto dall'aviatore nordamerleano? La stampa, che suole sbizzarrirsi, dando tanti particolari, in simili casi, questa volta si è appena degnata di un piccolissimo cenno di cronaca. Infatti, realmente, non passa dall'essere un piccolo fatto di cronaca; ma siccome è di lei la feroce polemica, fra il "Piccolo" ed il "Panfulla", riaperto ad un caso analogo occorso ad un aviatore italiano, lo ho il diritto di chiedere maggiori spiegazioni, ai cronisti di quei giornali, se non vogliono essere tacciati di parzialità e di incoerente antipatriottismo, poché, la detta polemica, ebbe tutta l'aria di ereditare la nostra aviazione.

Scrivi tu qualche cosa in proposito poché, quando ne hai voglia, ti sai fare intendere meglio di me. Ciao e credimi sempre

*Tuo Assiduo,*

**Po'Azul**  
EIS A PAZ  
DAS FAMILIAS COM A  
**DESTRUIÇÃO**  
DAS BARATAS  
EM TODAS AS DROGARIAS  
Fabricante: NOVOTERMICA ITALO BRASILEIRA DE MATTA & CIA  
RUA DO THEOPHORO, 9-11 - SÃO PAULO - Laboratório: RUA DO CARMO, 57

**Calendari**

Per la ricorrenza di fine d'anno, insieme agli auguri, hanno voluto offrirvi dei bellissimi calendari da sfogliare, le seguenti ditte:

Emilio Basile, con Casa di rappresentanze e commissioni in rua S. Celesano; Brunetto Cioni e Irmãos, fabbricanti dei famosi cappelli di paglia "Extra-leves"; Campani e Camia della nota "Casa Editora Masical Brasileira"; U. Brioschi e C., fabbrica dei sopralfini liquori omonimi; Fratelli del Guerra "Casa das Miudezas"; Soc. An. di Prodotti Chimici "L. Queiroz", e molti altri, che vivamente ringraziamo.

I buoni cuochi e le buone massaie preferiscono sempre il

**Pastificio Caruso**

per l'ottima qualità dei suoi prodotti, e per la convenienza dei prezzi sulle altre case congeneri.

Rua Barão de Itapetininga, 31  
Telefono 3465 central

## Si dice, si mormora, si sussurra...

— Che Giovanni Carini abbia eseguito segretamente una inchiesta per sapere come mai parecchi milionari si fossero rifiutati di sottoscrivere al prestito presso una certa banca;

— che l'inchiesta abbia dimostrato che, oltre ad altre ragioni, la statuetta abbia avuto una non piccola influenza sulla cosa;

— che ciò sia dipeso in forza di una certa leggenda che circola insistentemente per tutto il mondo e che attribuisce ad un nostro artista la qualità di... porta fortuna;

— che, effettivamente non noto agente di compagnie italiane di navigazione, si ruppe un braccio per averlo incontrato a bordo, e i molti altri casi siano venuti a... confermare la fama;

— che qualche sottoscrittore non potendo fare a meno di sottoscrivere abbia messo come condizione *sine qua non* che non gli mandino la statuetta;

— che i direttori della Banca che ebbe l'idea peregrina, siano alquanto preoccupati, non per i quattro contos che spesero nell'originale e per il costo delle riproduzioni, ma per l'infinita che la statuetta, aggiunta alla propaganda del *Piccolo* potrebbe avere sulla sottoscrizione;

— che i medesimi già abbiano telegrafato a Parigi avvisando essere difficile raggiungere i 600 milioni che avevano promesso;

— che *La Vittoria* sia venuta addirittura e rivoluzionare il giornalismo coloniale;

— che, effettivamente, non ci sia stato mai un quotidiano del pomeriggio in ben otto pagine, stampate dai due lati con telegrammi del giorno, della notte, del mattino, della sera della sera, della colazione ecc. ecc.

— che non appena avrà cominciato a... funzionare il servizio telegrafico speciale da Roma, il povero *Piccolo* dovrà andarsi a nascondere giù per le scale di cantina ed il *Fanfulla* anche dovrà tremolareggiare un poco e stare bene in gamba;

— che il Cav. Camerani sia alquanto un poco molto scoraggiatissimo per il poco pochissimo nessunissimo entusiasmo mostrato dalla colonia per la Società d'assistenza civile;

— che nell'ultima riunione indetta al Consolato non ci sia andato quasi nessuno;

— che, veramente, il momento non sia del più propizio a causa del Prestito, ma che il sig. Console dica che se si aspetta il momento propizio i rednei da soccorrere saranno diventati milionari tutti;

— che, in omaggio all'antico proverbio latino che dice: *tra plus capellum mulieris*

que par boiorum il signor Console abbia deciso d'invitarlo per la prossima riunione parecchie signore;

— che qualche marito, però, che durante l'esistenza del Comitato femminile era solito trovare l'arresto attaccato alla pentola ed i fagioli affumicati, abbia proibito alla relativa metà di prender parte al nuovo comitato;

— che la notizia della fuga del Tesoriere di Gabriele D'Annunzio col mezzo milione della colonia italiana di S. Paolo ed un altro mezzo milione, abbia provocato un vivissimo sdegno fra noi e che qualcuno che non aveva ancora pagato la quota sottoscritta, abbia dichiarato di non volerlo fare più;

— che quest'oggi Marcello Marcellino darà battaglia campale all'Esperia, presentandosi

a Santos parecchie centinaia di meravigliosi burattini di legno, che parlano, scrivono, mangiano, camminano e fanno pipì;

— che presto, per causa di quei burattini, vi sarà una *encenca* coloniale terribile, con relativa conflagrazione.

— che la notizia della sottoscrizione di un miliardo fatta dalla sede centrale della Banca Italiana di Sconto al nuovo Consolato, sia scoppiata nella colonia come una bomba caricata di mille quintali di dinamite;

— che durante tutta la giornata di venerdì, per una 15 Novembre, si continuassero a vedere le vittime dell'enorme esplosione;

— che i più colpiti siano stati coloro che andavano susurrando ed insinuando che la Banca Italiana di Sconto... non esistesse nemmeno o fosse un istituto destinato a scomparire presto;

— che la sottoscrizione della Banca Italiana di Sconto sia la maggiore che si sia mai avuta in Italia, in qualsiasi prestito;

— che ventiquattro ore dopo conosciuta la notizia, cioè dopo essere rinvenuto dallo stato catalettico in cui era caduto nell'apprenderla, il direttore di una banca scimitaliana di S. Paolo abbia telegrafato a Parigi scongiurando che siano sottoscritti subito due o tre miliardi e che da Parigi, per tutta risposta, sia venuto l'ordine d'internare quel direttore a Juquery;

— che la notizia della nomina dei primi deputati coloniali, abbia prodotto un enorme... rimescolio nella colonia;

— che una infinità di candidati siano spuntati subito e che tutte le tipografie lavorino a stampare schede, programmi, manifesti elettorali;

— che qualcuno voglia fare le elezioni di sorpresa, costringendo l'ambasciatore ad indire subito... i comizi elettorali;

— che altri sia contrario a che la nomina parta dalle associazioni;

— che infine, il *Pasquino*, unico giornale che s'interessa delle questioni coloniali, aprirà per suo conto fin dal prossimo numero la campagna elettorale.

### Agli abbonati di Rio

E' partito per Rio, in visita ai mille e settecento abbonati che abbiamo in quella città, il nostro signor Oberto Galbusera.

Data la difficoltà dell'esazione per l'estensione enorme della città e dato il poco tempo che il nostro Galbusera ha a sua disposizione per fare la piazza, preghiamo gli abbonati di Rio di voler essere cortesi di lasciare in casa l'importo dei loro abbonamenti che il nostro viaggiatore, col più amabile dei suoi sorrisi, si farà un dovere di ritirare mediante ricevuta.

## Lloyd Sul-Americano

Società di Assicurazioni Marittime e Terrestri

Capitale: Rs. 4.000.000\$000

— Sede: RIO DE JANEIRO —

AGENTI: **BELLI & C.** Rua Lib. Badaró, 109-111  
Telef.: Cent. 381 - Caixa, 135  
Telegrammi: "Beilico,"

all'improvviso contro il candidato ufficiale, Ing. Bianchi, alla presidenza dell'Esperia;

— che sapendo che il 99,99 per cento dei soci porterà entusiasticamente il nome dell'Ing. Bianchi dopo aver fatto tutte le pressioni immaginabili per costringerlo ad accettare la carica, Marcello Marcellino farà in modo che riesca a votare solo quei 0,01 per cento di soci che gli è favorevole;

— che perciò porterà con se gas assistenti e lacrimogeni, nonché bombe a mano, palle (dm dum ed altri simili insetti, con cui spera sbarazzarsi degli avversari);

— che Nestore Fortunati abbia portato via al Torsolo il ricevitore radiotelegrafico col quale erano intercettati i telegrammi che si scambiavano in francese due direttori di banca;

— che il *Pasquino* abbia una voglia matta di portare a 12\$000 il prezzo dell'abbonamento per l'interno;

— che non ci sarebbe niente da meravigliarsi che col 1 di marzo l'aumento venisse effettuato;

— che sarà bene perciò che i ritardatari si affrettino a pagare l'abbonamento se non vogliono di queste raccapriccianti sorprese;

— che l'altro giorno sono stati sdoganati



## La più grande fabbrica di ACIDO CITRICO del mondo

Fabbrica Chimica Arenella (Società Anonima) Palermo (Italia)

Acido Citrico Cristalli e polvere

Cremore di Tartaro

Acido Tartarico Cristalli e polvere

Agente per il Brasile:

**EMILIO AJROLDI**

Rua Quintino Bocayuva, 4 - Caixa 907

Telef. central, 2008 - indirizzo Teleg. "Sicvolo"

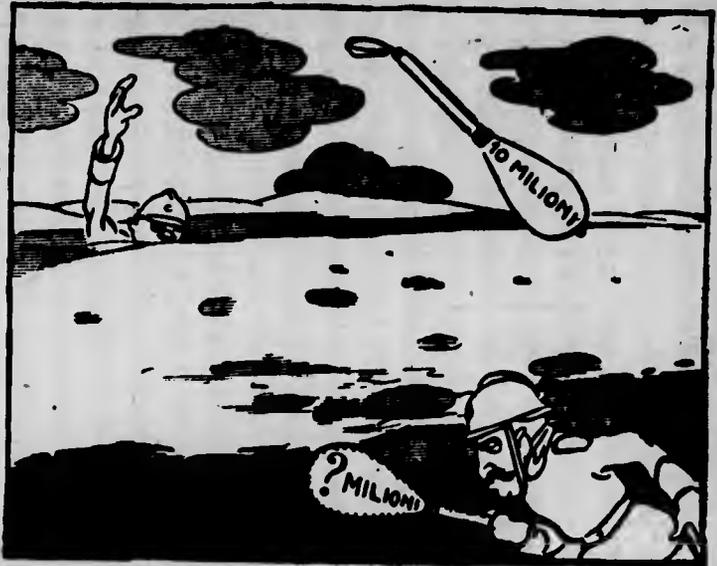
Istantanee del Prestito

A... rimarrebbe!

Le nobili gare: in attesa della controffensiva



Arriverà a tirarsela dietro?



Don Ciccio: — Non aver paura che anche la mia bomba sarà pesante!

Central Hotel

La più moderna costruzione di S. Paulo

8 — RUA LIBERO BADARÓ — 8  
(presso il Largo S. Bento)

Punto di tutte le linee tranviarie — Grande salone — Ristorante, servizio di prim'ordine, alla carta ed a prezzo fisso. Si accettano pensionanti interni ed esterni a prezzi miti.

Proprietari: Gallucci & Migliore

LA BEFANA AL CIRCOLO ITALIANO

La Befana, martedì scorso, ha fatto una graditissima apparizione al Circolo Italiano, sotto le spoglie di una gentile signora; ed ha portato l'allegria, la gioia e la felicità a un esercito di bambini... piccini e non.

Assistita dal gran cerimoniere Sutti e dal gran clambellano Bosiso, la Befana, generosissimamente, regalò una quantità piramidale di giocattoli dilettevoli ed utili.

Nella confusione sorta per la distribuzione dei giocattoli, si verificarono delle sorprese piacevolissime.

All'avvocato Zanolini il gran Minosse, toccò in sorte un bel fischietto perché possa dare il segnale dell'inizio delle nuove gare al bigliardo. L'avvocato Onzano ebbe in regalo un leggiadro tamburino perché possa fare, con maggior frastuono, la reclame ai "grandos".

Il consigliere Pastore ricevette una graziosissima toga da giudice di pace e un martellino perché possa dare un colpo al cerchio e l'altro alla botte.

Al presidente Davide toccò una scatola piena di eroi da cavaliere: che nell'angrurio il capitano Serena regalarono un bel paracadute per voli troppo alti e repentini.

Cervone ebbe in dono una copia del Trattato di Chitarreila, con le nuove norme per vincere al quadrigliato.

A Giorgetti capitò fra le mani un minuscolo e ingegnossissimo sottomarino.

Mortari si ebbe in regalo il "ditino", del cittadino che protesta.

Il prode Pepe si ebbe una grossa scatola colma di fiale di caffèina per rinforzare la macilenta Dante Alighieri.

A Stanzione regalarono un focoso cavallo... brillantino montato da Gervasio; a Barrella un bel costume da portoghese.

All'ing. I soidi (che bel cognome!) un tac-

calno per scrivervi i punti riportati alla gara di bigliardo; a Michelone un piccolo megafono per parlare in sordina; a Fri-oll-oià un costume da ambasciatore del Giappone; a Sacchetti un termometro per misurare la temperatura delle sue freddure; a Barbaococchi un fazzolettino per raccogliere le lacrime spremute durante la gara del bigliardo; a Bigatti un corista per prendere il la quando canta da tenore; a Piccarolo un album per mettervi le felicitazioni ricevute per i suoi trionfi nel bigliardo; a Borla un pacchetto di bromuro per calmare i nervi quando perde allo scopone; a Carini un salvagente per stare sempre a galla; al tenente Aliberti una penna stilografica per scrivere i regolamenti delle future gare alla tombola, a briscola ecc.; al dott. Fenoaltea un grazioso pagliaccetto perché gli faccia, un giorno o l'altro, spuntare il sorriso; e al cav. Rotondino Caldrola una scatola di pastiglie Valdin perché possa rinforzarsi la voce quando farà un altro discorso al Circolo.

E' facile immaginarsi la gioia destata da questi regali: fu un'esplosione assordante di grida giubilanti e di evviva festose nella graziosa e benefica Befana, e di auguri per le prossime feste del Carnevale.

Caramelle "Sportmans,"

Marca registrata N. 3725 e 3726

Oltreché deliziose, queste caramelle portano stampato sull'involucro il ritratto dei migliori footballers di S. Paulo. — La CASA GRECHI offre bellissime regali a chi presenterà le 110 interessanti fotografie che formano i 10 valorosi teams che, sotto il patrocinio dell'A. P., disputano il Campionato di Football in S. Paulo.

Grechi & Comp.

Caramelle, Bombolle, Bales finas, Confeiti, Pralinés e Biscotti. Rua do Comercio, 35-Bru. Telef: 022-750 - S. Paulo

Le pubblicazioni del Corriere della Sera

Un telegramma da Milano inviatoci dall'amministrazione del Corriere della Sera ci avverte che sono stati portati i seguenti aumenti ad alcune pubblicazioni di quell'impresa:

Domenica del Corriere da 8 franchi 10,50.

Corriere dei Piccoli da 9 franchi 10,50.

Romanzo Mensile da 10,50 a franchi 12,50.

Preghiamo tutti coloro che debbono inviarci abbonamenti di prenderne nota.

Riceviamo pure comunicazione che le riviste ed i giornali della Casa Editrice Sonzogno hanno subito un notevole aumento.



Casino Antartica

Nell'elegante teatro di rua Anhangagahù continuano i plenoni. Ogni sera è eseguito un programma sempre sceltissimo, con gran-



Istantanea del Casino

de successo di tutti gli artisti. Ma l'onore e la gloria spettano a Cleco e Coia (valgosi Orlandini e Peris) che fanno furori, nonché alle artiste Maria Gandini e Florida che fanno andare in visibilio il pubblico nelle "pochades".

Stasera grande spettacolo e hallo.

Apello

Con un importantissimo spettacolo di caffè-concerto, al quale prenderanno parte 25 artisti nuovi per S. Paulo, il teatro di rua D. José de Barros dell'impresa Segreto, aprirà stasera le sue porte al pubblico.

Dopo lo spettacolo vi sarà il primo grande hallo carnevalesco.

Circo Queirolo

E' nel Pavilhão Elegante, prossimo al Largo Paysandù, che con grande successo funziona questo importante Circo Equestre di cui fanno parte Harris e Chieharão, os queridos del pubblico paulistano.

Stasera grande pantomima.

## Piccola Posta

**AMICONE** — E chi ve lo dice? Gaetano mostrerebbe d'aver poco spirito se si offendesse per così poco e volesse davvero ritirarsi a vita privata. L'ostruzionismo fatto alla festa del Circolo in onore dell'ambasciatore Azeredo rientra perfettamente nella normalità della vita coloniale.

**INTERESSATO** — Corroo in giro delle voci molto... allarmanti. C'è perfino chi dice che solo fra Martinelli e Matarazzo si sottoscriverebbero circa 200 milioni almeao.

Matarazzo appena ha saputo dei dieci milioni di Martinelli, ha deciso di sottoscriverne venti; Mar-

tinelli ha deciso di... ripiccare con quaranta. Naturalmente

le Matarazzo ripiccherà con ottanta e Martinelli ripiccherà con centosessanta e così di seguito.

Poi, come riflessa avremo la lotta fra il «Fanfalla» ed il «Pasquino» a colpi di milioni. Poci ha preso l'iniziativa, è vero, ma il Toroso gli andrà dietro e più milioni Poci sottoscriverà e più il Toroso gli andrà sempre dietro.

A queste due formidabili lotte ci sarebbe da aggiungere quella fra il «Piccolo» e la «Vittoria»; ma pare che entrambi siano venuti ad un accordo... cioè: sottoscrivere aiate.

Non parliamo poi della formidabile lotta a colpi di... miliardi che si faranno le due banche... a meno che, per ora, Clemenceau non metta il veto.

**PALESTRINO** — Quello che avviene è veramente grave. Come! Con tutto quel po' po' di plebiscito risultato dall'«Estadiah» i palearini finiscono per restare fuori?

Noa c'è più religione!

**FILOMENA** — Lasciamo stare. Se non saranno state proprio undicimila copie di veagita, molto noa vi sarà macato. E per un nuovo quotidiano, in

questi tempi calamitosi, una vendita simile, è un vero successo! Del resto il titolo «La Vittoria», diceva bene che non poteva essere una... sconfitta.

**DOENTE** — Cosa volete mai che noi sappiamo delle «encruencas», amministrate interne dell'«Ospedale»? Probabilmente un po' di nervi soltanto che si potrebbero magnificamente restaurare con l'eccellente «Tonik-aa», di Manograaso. Se l'avvocato Tripoli si è dimesso, non è detto che non possa rincarare dalle dimissioni, tanto più che a farlo rincarare tutto il consiglio si è messo d'impegno.

**CURIOSO** — No. Il milione sottoscritto alla Banca Italiana di Sconto è fatto del Munifico Pocio. Rosellini aveva già sottoscritto il suo milione l'ultima volta che venne in S. Paolo e ad un cambio molto migliore. Anzi ha proposto a Poci di fare a società, mettendo assieme i due milioni, ma Poci ha rifiutato.

**PETTEGOLA** — M'o dio, quanti ambasciatori! Perfino un giornalista! Perfino un professore di musica! Perfino un affista! Perfino un... questo non lo voglio dire... Come si fa a resistere? Capitoliamo e non se ne parli più... Un momento, però. Prima di assumere un impegno definitivo bisogna che veda come sarà accolta la proposta del cav. Cameraai. Perché se anche le sigore entre-

— FERNET —  
**BRIOSCHI**

ranno a far parte della Società di Assistenza Civile, sarà un po' difficile la rinuncia.

Speriamo, ad ogni modo, che se avverrà questo il sig. Console desidera, non vi siano i soliti accelli a avolazzare in giro. Guai se dovesse scomparire un altro...

**BARBAGIANNI** — Non cominciare a fare l'ostruzionismo al prestito! L'ambasciatore ha dichia-

Perché il **SIGARO Perola de Cuba**

l'Avana Nazionale, è il più squisito?

Perché come nell'isola di Cuba, questo speciale sigaro è fabbricato con speciale tabacco Avana, coltivato nello stesso grado di latitudine e con la stessa cura, dando un aroma capace di deliziare il più esigente fumatore, è identico ai più famosi Puros di Avana.

La vendita presso le migliori tabaccherie di S. Paolo e Rio. Diploma d'Onore della «Società d'Agricoltura», del Brasile.

S. PAULO - Telefono: Central 5414

RIO - Telefono: Central 4362

rato che sarebbe stato assai contento se si fossero raggiunti i 300 milioni. Tu hai cominciato subito a raddoppiare la cifra!

Non insistere, se non succede come per la sottoscrizione a D'Annunzio che si arrestò di colpo non appena fu annunziato che si sarebbero fatti milioni a palaf...!

**ATTILIO REGOLO** — L'ambasciatore ha manifestato il desiderio di venire a S. Paolo e crediamo anche noi che la sua venuta avrebbe una grande influenza sulle sottoscrizioni. Ma... c'è un ma... Si troverebbe fra due fuochi e difficilmente riuscirebbe a non scottarsi...

Però se viene cercherà di spiegare l'«opratutto» un'opera di propaganda fra le classi modeste della colonia. Non ci meraviglieremo se per prima cosa si recasse al Braz a vedere l'agenzia che in quel popolare quartiere ha aperto la Banca Italiana di Sconto per favorire le piccole sottoscrizioni.

**SOCIO CIRCOLO** — Noa stiamo al corrente dei... regolamenti della Befana. Ci hanno detto però che De Luca voleva portare con sé 117 bambini, tra nipoti, pronipoti, arcipropriprapipoti, mentre al Circolo avevano limitato gli inviti al pasto da non mandare neanche il solito al «Pasquino».

**ENIGMATICO** — Ognuno sarà padrone di fare il proprio comodo, crediamo! Se il comm. Ermelino voleva riposarsi dopo vari anni d'intenso la-

**Vermouth  
Chinato  
Moscato Passito  
Spumanti  
Vini fini**

?

Sempre e dovunque preferite quelli dell'insuperabile marca

# GANCIA

Fili. Gancia & Cia. — Canelli - (Italia)

Agente: **EMILIO AJROLDI**

S. PAULO: Rua Quintino Bocayva N. 4 - CAIXA, 907

:: RIO: Rua Gonçalves Dias N. 30 - CAIXA, 2171 ::

La prima lista di sottoscrittori al Nuovo Consolidato



Dr. ROSSI: — Sacramento!... Qui non c'è altro che... farla più grossa o... farsela addosso.



IL MUNIFICO: — Su, da bravo, una volta tanto, smetti di fare il Martin, contrario e segui il mio esempio.

voro, e si voleva ritirare definitivamente dall'azienda palerana, che cosa ve ne importa a voi? Non avete

**Fumate Sudan Grosso**

MUSTAFA' — Non si tratta di uno sbaglio della litografia e nemmeno di uno... scolorimento dell'inchiostro. Nel manifesto della Banca Francese ed Italiana si sono fusi insieme i colori delle due bandiere e ne è venuto fuori una via di mezzo fra il tricolore italiano e l'emblema francese. Se fosse stata fedelmente riprodotta la bandiera italiana, Clemenceau poteva arrabbiarsi.

FREGUEZ — Veramente credevamo che fossero finiti quei tempi in cui i giornali, appena usciti, riscuotevano gli abbonamenti e gli annunci. Ma se lo dite voi, non stentiamo a crederci. Ci stupisce però il fatto perché Nunzio De Giorgi e Giovanni Carini ci avevano assicurato che il nuovo quotidiano, prima ancora d'uscire, aveva già depositato alla Banca circa duecento contos. È vero che i contos sono di varie speci.

GHIBELLINO — Fammì il favore di dirmi dov'è andato a finire Aurelio il Pugolo. Mi hanno detto che è andato ad impiegarsi da Martinelli, dopo essere rimasto un po' incerto se impiegarsi o no con Puglisi.

Ma è stata carina, non è vero? quella di liquefarsi così da un momento all'altro....

**DOTT. J. VIGNOLI**

Optimetrico, laureato nell'Università di Pensilvania (U. S. A.) — Specialista per l'esame della vista con sistema scientifico e relativo a distinzioni degli occhiali — RUA LIBERO — BADARÓ N. 52 - Primo piano - Elevador - S. PAULO

**Telegrammi in francese**

(Da S. Paolo a Parigi).

Pore l'ochel! Il est scoppié cette manhan un fuimine ao ciei serène! Banque Italleune de Seompte à sguacqué no Prestite 25 millions toudes, toudes!

Hier nous avlous falt un bel discours no "Fanfulla", et aujourdni ils sout veuù for avec les faites.

Si vous ue nous autorisez pas a firmer jà jà po'lo menos elucante millions, nous sommes fotutes! Nous farem uec figure bleu barbine.

(Da Parigi a S. Paolo).

Vous êtes maluques! Eutão voulez vous que les francaises donnent leurs millions all'Italie? Onde vous vous etes avec la cabezze?

Les fraucaises, en pouvant, tirent l'argent a l'Italie, n'auca le donuent, specialement dans cete momento.

Reguliez vous eomme les autres fois! Faites beaucoup de propagaude pour persuader les autres a subscriber, mais vous ue faites pas les troches: ne subscrivè ul un p... viutem e euvoiez tutte de suit en France la porcentage que le gouveruè itallienne ve rescrve.

(Da S. Paolo a Parigi).

Les maluques sout vossès! Ne comprenez pas qu'il fant eu qualquer manlière parer le coipe recebè dau la cabezze? Voulez vous que la Banque concurrent nous corte le jam-

bes? Jà nous d'aqui fizemos tantes fesseries que si vous en faltes tambeu, adlòs figòs.

Pensez bien sur la cose. Demandez permission Clemenceau! Que dlable! Nous pouvoüs bien faire une fite patriotique.

Mais ue indugyé pas plus. Jà a circustauce de nous être obliggé a pedir permissiou a Paris pour subscrever ao Prestite Italleune nous constringe a perdre beaucoup de jonrs et le publique s'aecorge que si nous subscrivons c'est seulement pour l'avoir jà falt l'autre Banque et pour force.

La cappelle c'est fait: ne faisons pas uec cappellon.

(Da Parigi a S. Paolo).

Votres derulieres razons sout bastante convluentes, specialement la rason de la fite.

Vamos consulter Clemenceau et le espliquer bien que não se traite de ajuder l'Italie, mais seulement d'eviter que nous vont dans la bl-sacce.

Et esperous vous' poder telegrafier autes de domingo pour vous donner le temps de faire un boulot papelaão dans le "Fanfulla", et salver pour le menos les apparences.

Accident a le Prestite et a qui l'ha inventé.

P.S. — Parece que ia France tambèn ian-carà um Emprunt. Neste cas ne paguerons pas l'Itallienne.

**FUMATE SUDAN GROSSO**

**SALE ESTERO "FAVILLA"**

- è il migliore d'el mondo -

Raffinato da tavola, grossò e macinato per bestiame e industria  
Generi alimentari all'ingrosso

**Favilla, Lombardi & Comp.**

Rua General Carneiro, 61 - S. PAULO - Casella 312 - Deposito proprio: "Bivio Lombardi" BRAZ

## RILIEVI SPORTIVI

**La grande "encrenca" sportivo-elettorale. - Al Palestra sarà offerta la carica di portinaio dell'Associazione. L'interesse del Paulistano per la candidatura. - I clubs saranno rappresentati a seconda della loro importanza. - Il Machenzie per essere il più outarevole darà il presidente, perché così vuole il Paulistano. - L'improvvisa combiamenta di Figueiredo e la disperazione di Pettinati. - Il silenzio di Ragognetti.**

### Caso di coscienza

Secondo gli autorevoli colleghi del "Citronia", il caso di coscienza sta per essere... inosservato. Certo. Sicuro. Matematico.

Il Palestra Italia per la sua importanza, per le sue continue "encrenas", interne; per la bella faccia di Ministro, per l'eloquenza di Menotti, per l'automobile di Longobardi e per tante altre belle cose ha diritto, secondo il cronista sportivo del "Citronia", a speciali riguardi da parte dell'Associazione. La quale riunitasi nei giorni scorsi a discussione segreta dopo avere minuziosamente esaminato la posizione di tutti i clubs ha emesso i seguenti:

considerando che il Palestra Italia è composto quasi esclusivamente di "caramanos";

considerando che dovuto alla sua collaborazione sportiva il Paulistano nostro signore beneamato ha passato dei terribili quarti d'ora;

considerando che tali quarti d'ora hanno turbato la digestione delle nostre gentili torcedoras e dei nostri azzimati "aimofadilhas", snascitando un'interminabile serie di malanni;

considerando che il Palestra ha avuto la dabbenaggine di risolvere la situazione economica di diversi "clubs", che marciavano tranquillamente e patriotticamente sul cammino del fallimento;

considerando che l'attività di Bianco e di Ettore ha strappato dopo creulei sforzi la ragognettiana palma della vittoria alle squadre cilena, argentina ed uruguayana nel campionato sud-americano;

considerando che il Palestra Italia ha la cattiva abitudine di prestarsi gentilmente a tutte le feste di beneficenza per le quali è invitato come elemento di inidiscutibile successo;

considerando che ogni qualvolta il

Palestra si batte in un torneo importante le tribune e le... dipendenze dei "grounds", diventano insufficienti a contenere il pubblico accorso;

considerando che in virtù della collaborazione palestrina il povero tesoriere dell'Associazione deve avere la seccatura di amministrare diverse decine di contos i quali fino a qualche tempo fa erano irripetibili nelle nostre casse sociali;

esaminate infine le innumerevoli benemerenze del Palestra Italia, l'Associazione Paulista, a titolo di gratitudine e in segno di omaggio, interpretando il pensiero unanime degli altri "clubs", e basandosi sul caso di coscienza ventilato dal cronista sportivo del "Citronia", offre a Menotti Faichi, presidente di quel club, l'importante carica di portinaio dell'Associazione. (Seguono le firme).

### Le nostre interviste

Fedeli alle nostre promesse e tenuto conto dell'importanza del nostro organo, specialmente ora che il "duzentão", con grande spavento del Municipio e relativi milioni e con immenso dolore di Barbaglanni (toccatevi) e relativi chiodi, si è vigorosamente affermato, come direbbe Pettinati, abbiamo lanciato sull'orma dei passi spietati, la squadriglia volante dei nostri reporters, allo scopo di tenere informati i nostri 69 mila lettori.

Ci è stato possibile dopo aver sudato quattro o cinque camicie di avvicinare il Plubeiro Machado della politica sportiva paulista. I lettori avranno capito che vogliamo riferirci al collega illustrissimo dell'«Estadinho», dottor Figueiredo, il più imparziale di tutti i cronisti sportivi... quando non si parla del Paulistano.

— Cosa volete, amici del "Pasquino", — ci disse Figueiredo — quando qualche mese fa lui la campagna sul "Proximo Pleito",

io feci in primo luogo per "préstigiari", il Paulistano al quale logicamente spettava la presidenza. Avendo il Paulistano salvato le apparenze nell'appoggiare fervidamente la candidatura del Machenzie che, "no fim da namésma", cominciò ad appoggiarla anch'io.

— Se ci permettete, aggiungemmo timidamente noi, Vi faremo osservare che la candidatura del dott. Ferreira dos Santos fa semplicemente a cazzotti

coi vostra primitiva tesi. Ci sembra che voi, illustre collega, iniziando la campagna pro elezioni

esponete il criterio di dare ad ogni club la rappresentanza che gli spettava a seconda della sua importanza morale, civile, economica ecc.

— "Perfeitamente". Il mio principio era quello di collocare il Paulistano. Non appena questi ha fatto sua la candidatura di Ferreira dos Santos, io, per conseguenza logica l'ho fatta mia. Capirete, il Paulistano...

— E' quanto dire...

— Ora per fare un piacere a Pettinati mi prendo il lusso di spender due parole a beneficio del Palestra senza troppo intenerirmi.

— Oh, certo...

— Eredo molto probabile un cambiamento d'opinione nei riguardi del Palestra, il rappresentante del quale potrà avere il posto di fattorino anziché quello di portinaio.

— Un carica autorevole.

— Autorevolissima. In tal modo il rappresentante palestrino avrà agio di conoscere tutte le persone intelligenti come me che seralmente si recano all'Associazione a farvi quattro chiacchiere. Che ne dite?

— Noi? va bene; a meraviglia. Avete parlato come un libro stampato.

**TRIANON RESTAURANT**  
Tea-Room-Café  
MODERNITA' — LUSO  
COMFORT  
**Avenida Paulista**

### L'eliminateria



Il Corinthians: — Dize! Dize! Esta é minha.

Il Paulistano: — Não se assuste. Estou brincando... E' justamente para não tirar-a a você que desisto do match.

### Il prossimo match amichevole per la tazza Charitas



Il Palestrino: — Questa volta fammi la... charitas di lasciarla vincere a me.

Il Paulistano: — Vamos a vêr.

— Certo. Del resto il Machenzie ben merita la presidenza. E' una societ  sprovvisata di sede sociale, va bene, ma ha 17 soci in tutto e nel team possiede un numero considerevole di canjas.

— Giustificiamo il vostro interessamento. Da buon portoghese siete rimasto fedele alla tradizione gloriosissima...

— Non vuoi dir nulla se il Machenzie quando ginoca porta in campo tre soci e se piglia tranquillamente tutte le palle...

— Questioni d'abitudine!

— E' il Paullstano che lo vuole e basta.

— Ciao.

— Ciao.

▼ ▼  
In seguito, dopo aver bevuto una caninha in compagnia del grande collega ci recammo da Pettinati. Lo trovammo nel suo cellulare che si faceva una serpentina per il prossimo carnevale.

— Cervelja ciucio!

— Cervelja!

— Come stai? Possiamo parlare in terza persona? E' pi  intimo; pi  cordiale. Ce lo permettiamo col grande Ragognetti...

— Ma s , non bado mica a certe schiochezze!

— Calma. Sei in collera?

— No, sono imbestialito.

— In carattere dunque.

Pausa. Poi dico:

— Hai visto?

— Ho visto.

— Che cosa?

— Che cosa?

Nuova Pausa. Sull'uselo semi aperto possiamo scorgere due barche da pesca che passano. Sono i piedi del Munifico.

— Ci nascondiamo sotto un tavolino per non farci sorprendere. La prudenza non   mai troppa. Tante volte non si sa mai... Da un uomo che ha i milioni c'  da aspettarsene di tutti i colori.

**Figurini per Sarti** - I pi  perfetti e eleganti nella Scuola di Tachio da J -  
**Prof. Francesco Berroli**  
Abbonamento annuo . . . 20000  
Rua S. Jo o, 83 - Caixa 1112 - S. PAULO

— Dunque??

— Dunque, dice il collega non se ne parli pi , come dice Boria. Sono nauseato, impuzionato addirittura. Ti sembra una cosa ben fatta?..

— La puzza?

— Ma che puzza; il torto fatto al Palestra.

— Gi . Ho letto i tuoi mirabili capo-sport nell'affare. Buonissimi. Vuoi venire al Pasquino?

L'invito lo fa sorridere di compiacenza.

— Ne ripareremo. Intanto ti prego di non domandarmi pi  nulla attorno agli avvenimenti perch  non ho pi  il cervello a posto.

— Come sempre...

— Dir  a Poci che non voglio pi  occuparmi di sport altrimenti ci vuoi poco a rovinarmi. Io sono calabrese per dire! E... tu lo sai, il sangue mi bolle nelle vene. E non posso perdermi perch  ho famiglia, altrimenti ammazzo, scarno, uccido...

Spaventati, ci uccidemmo in salvo. Il povero collega sembrava un pensionato del dott. Franco da Rocha.

▼ ▼  
Da Scafuto ci fu possibile avvicinare il grande Ragognetti che in compagnia del collega Marrone e di altri simili insetti sosteneva che Barbaglani per imitare Poci aveva sottoscritto due milioni al Prestito. Giungemmo in tempo per evitare un disastro. L'assurdo aveva suscitato nei presenti una tale indignazione che Ragognetti e relativa caramella si videro minacciati dall'ira popolare.

Pacificati gli animi, domandammo:

— Dunque, qual'  il tuo parere attorno agli avvenimenti sportivi?

— *Je m'en fiche*, soggiunse il poeta grandissimo. Io non mi occupo pi  di certe porcherie. Io sono un poeta, un uomo di lettere... Ma che cosa credi? Che pigli sui serio la professione di cronista sportivo? Ormai ne ho pieni i calzoni, del foot-ball. Fra poco pubblicher , come certamente saprai un libro di versi che contiene due opere teatrali del maestro Carllino e un'arsenale di quadri di Ktm. Ti par poco? Dio santo! Io sono nato per la lirica. Il lirismo   la mia passione. E' vero che in tasca non ho mai una lira; ma ce l'ho nel cuore e basta. Io faccio i versi. Mi preparo per la gloria. Mi elevo. Volo. Non come ha fatto Levy. Vo innanzi. Fosti un facile profeta tu, o umile Torsoio, quando profetizzasti che non sul campo inelprato ma all'ombra della barba barbessa, barbessina, sarei diventato grande, immenso, letterato. Non ci credi? Aspetta il libro che non regaler  a nessuno senza i cinque mil reia. Mi capisci?

— Ma volevo sapere qualche cosa attorno alle prossime elezioni dell'Associazione Paulista. Se mi sono rivolto a te   perch  tu

**Fumate Sudan**

competenza in materia   larga e profonda mentre il tuo acume   sottile, sottile, sottile. Come le camicie di Parigi...

— No caro, no caro. Niente di niente saprai. *Je sui charmant; avec le monocle, il vu pl s? Je sui intelligent! ne spa?*

— L'hai imparato adesso il francese?

— Certo. Mi elevo. Non voglio pi  occuparmi di palle sebbene queste mi perseguono accanitamente.

— E di sport non pi  una parola. Poesia. Oh s , poesia. L'ode mi frema nel petto e nel cuore. Vuoi che declami un sonetto del Notturmo?

Fuggimmo. Ne avevamo abbastanza. Lo lasciammo al calmo e rassegnato Marrone...

**Restaurant "Fasoll,"**

RUA DIRETTA, 5

E' stata aperta una nuova sezione nello stesso salone della Confeiteria, pianterreno, dove viene servita la colazione, e nel pomeriggio il latte e cioccolate. Cucina di primissimo ordine. Servizio inappuntabile sotto tutti i riguardi.

**Restaurant S. Paulo**

antico Manara

di **Amedeo Bucciarelli**  
Rua da Boa Vista, 50  
VERA CUCINA ITALIANA

**Restaurant**



Il preferito dagli italiani di buon gusto, perch  il migliore di Rio de Janeiro.

**MANUFATORA DE CHAP OS = ITALO-BRASILEIRA**

A MAIOR do BRAZIL



**CHAP OS DE L  PELLOPALHA**

FABRICA: em Villa Prudente  
ESCRIP. E DEPOSITO GERAL:  
RUA JOS  BONIFACIO, 47-S. PAULO

**FERNET BRIOSCHI**



— Re dei Fernet —

— Fernet dei Re —

— FERNET —

**Brioschi**



### IL PROLETARIO CHE PROTESTA

Che rido Sigor Direttore.

"Perla fessi nasce e perla fessi more", dicevael sigor provebulo e lè porlao che ciò sempre vuta la fede orba perla slenza cuando che trata dela metà falca sustanzlatta dala coslenza Intensificatta conll determinlano lufiamatto da lorganu filosofico delessere o no essere commo diceva quello. E laltre sera ala mel radouattl da Telemico che cià loste rla di facela di facela, el splegavo al poveretti che un caplacheno nata, cuela letera del Lociani in dove che si sprofonda in nuna blaso sentifleo che nonè troppo facile a Introduevlsi. Perla cul quale tel pole benissimo glodlicarre che, doppo le mie spiegazzloni, arimasero come fessi e stopefiaschl. Imagini cuando che el splical conno aualmente la sua Ignoranza noua riva ala nla nela percipzione del atomo fogento e ll microcefalo fosforisento. Che cossa el polevo dirre lo dela conceplzone cano l pslcologhi, del paradigmo dele senza-loual visive?

Io clarimasi un pocco malucio anzichenò porchè nouè dela mia partita. Ci diceo la verità, flulntanto che ci sono "la fortiva lagrema", la "bela gloghia", i zaldoni cola pana montatta in copa, menin tendo, ma di cuela

roba eterogegna e inpaipalbe la mouta si fusca e telogo determinlano traversale, perchè nela cologia sono pochi dei mondi cueli che tin gagliano na polemecca sopra questi problemi pitagorichi.

Lè più mello a farre na cuistione sopra il fottl-ballo del piedi, sopra il concorso di malassa o, dio bonlno, sopra i carl carnivaleschl conll poero Danunzio in elma che tel'ano arldoto un pupazo da carnivale, adeso che elè scapato il caslero conuu migllone di frôtele. Un elà leto nela coppa dela Panfula, che ti dlffende a tuto spiano il dileoro tallauo, cuel teligrama che telà stampatto in carateri più grossi perchè un scapil al fidell lettori? Anzi che el apeta la euferma di fotta fiellala per darre di cuele... consolante nutizie! Soc.....!

## Industria di Confetteria e Biscotteria

I bambini da uoo ad ottant'anni  
preferiscono!

### Biscotti Bertini

per la loro flua elaborazione e per il  
loro gusto squisito

Specialità in dolci, torte e caramelle finissime

## ERNESTO BERTINI

70 - Rua dos Italianos - 70  
Telefono, cidade 1611

## CASA CHICO

Industria nazionale di gioielli

N. 56 - Rua Quintina Bocayuva N. 56  
Telefono, Central, 1186

S'impone per la perfezione dei suoi lavori in Gioielleria e Bijouteria e per le modicità dei prezzi. — Articolo di ultima moda: *Trousse*, in differenti disegni, formati e colori. — Oro 18 carati. — Lavoro di gusto e perfettissimo.

Sono commo le strabellante notizie dei destastri del viatori tallani che ciocupa dela pagene, indove elie pol cuando capita uuna edidente compagno sialtr un dicee nada, ablaso lutamente usada. Sono roba che fano venlrre la pele dl pato.

Però aritornando lusopra alar gomento uonè pol verdade che unsi discutlno tanbene le cosse serie perchè gablano adeso la polemecca fra cuel duve "clubbi", cuelo che viene dala "Fazenda", e cuelatro che lè rivatto nadameno che da "Roma", indove che si batono, no per essere i primmi a sottoscrivere il novo Imprestito dela pacla, no per protestarre contra i nostrl aleatlechl che ci stano pasando la perna, no perla dignetà dela cologia, eill vano plu in elma, perchè fano culstione, nada popò di manco, che di "tirare la corda", commo fàvano laustrlachi nel colo del nostrl verl patrioti, chè tuto dicere malè acual. Che là nichl "cordell", che tirano la "corda", val ben, ma la fazenda non ten nata con Roma, indove che un si tira la corda, che sarebbe più adata Viena per questo rammo dlu dustria nazionale e afflui, commo il sabone e altri simill inuetl, con cul cuall el aperto la gloriolra destra e mele diceo sempre

il suvo veneratorre brigatto  
Vlelo Proletallo

## F. Matarazzo & C. <sup>ia</sup> L. tda

Corrispondenti Ufficiali del

### BANCO di NAPOLI

## Prestito Nazionale Italiano 5% Tipo 87.50

Inconvertibile fino al 1931 esente da ogni imposta  
presente e futura.

### Per incarico ufficiale del R. Ministero del Tesoro

F. MATARAZZO & Cia. Lda. in San Paolo e presso le loro Filiali ed Agenzie, nonché presso tutti i loro Corrispondenti dell'Interno, hanno posto in vendita i Titoli di questo Prestito.

La sottoscrizione resterà aperta dal 5 GENNAIO al 10 MARZO 1920.

Il pagamento delle cartelle sarà fatto in moneta brasiliana, al cambio ufficiale giornalmente fissato dalla R. Ambasciata di Rio de Janeiro.

Il prezzo di emissione è di Lit. 87.50 per Lit. 100 di capitale nominale, più gl'interessi 5% dal 1. Gennaio fino alla data del pagamento e con deduzione della cedola di L. 2.50 scadente il 1. Luglio 1920, che viene in tal modo anticipatamente pagata.

## Navigazione Generale Italiana

### Transoceanica - Soc. Italiana di Navigazione

### La Veloce - Navigazione Italiana a Vapore

#### INDIANA

Atteso dal PLATA il 24 Gennaio, partirà dopo l'indispensabile sosta per Rio, Dakar e Genova.

#### Re Vittorio

Atteso da GENOVA il 26 Gennaio, partirà dopo l'indispensabile sosta per Buenos Aires.

#### PROSSIME PARTENZE

Per il Plata  
PRINCIP. MAFALDA  
da Rio il 22 Febbraio

Per l'Europa  
RE VITTORIO il 29 Febbraio.  
PRINC. MAFALDA da Rio 18 Marzo.

Passaggi di 3.a classe: per l'Europa, lire italiane oro 420 sul "Principessa Mafalda": 410 sul "Re Vittorio": 370 sull'"Indiana", più le imposte. Per il Plata 105.000 incluse le imposte per tutti i vapori.

AGENTI PER S. PAOLO E SANTOS:

## F. Matarazzo & C. <sup>ia</sup> L. tda

S. PAULO: Rua Direita, 15 - SANTOS: Rua Xavier da Silva, 120

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

"Italia - America" Società di Imprese Marittime  
Rio de Janeiro — Av. Rio Branco, 2-4-6

# CHAPELARIA POPULAR

N.º 4 R. GENERAL CARNEIRO - S. PAULO

A. ZAMBONI & C.ª

**Central**  
2741

È il numero del Telefono dell'Amministrazione del PASQUINO COLONIALE.  
Le ordinazioni di abbonamenti alle riviste ed ai giornali d'Italia possono esserci fatte per telefono. Un nostro incaricato si recherà poi a riscuotere a domicilio.

## Ao Barateiro da Luz

Escezionale Liquidazione e ribassi straordinari

**Oreste Rocco**

Rua Coulo de Magalhães, n. 94 - Telefono 4630 cidade - S. Paulo  
Officina di riparazioni per gioie ed Orologi - LAVORO PERFETTO

**Gioielleria e Oreficeria**

IMPORTAZIONE DIRETTA

Questa casa oltre a comprare oro, argento e brillanti al miglior prezzo, vende i suoi articoli con eccezionali ribassi.



Grande Fabbrica di CARROZZE  
e Auto-Carri

**MATTEO SUPINO**

RUA PIRATININGA, 118 - Telef., 553 Braz - S. PAULO

Avendo organizzato un minuzioso Catalogo illustrato di tutti i tipi di veicoli di mia fabbricazione speciale, come Trolley, Biorocini, ecc., richiamo l'attenzione dei miei amici e clienti, affinché richiedano detto CATALOGO che verrà loro spedito GRATIS.

Cappelleria "Santa Theresa" **NICOLA BASILE**

Variato assortimento di Cappelli fini, Berretti, Cappelli di paglia nazionali e stranieri — Si lavano cappelli di paglia Panamá, Chile e Cipò con processo speciale — Si rimoderna qualsiasi cappello di feltro — Prezzi Modici.

RUA RIACHUELO N. 7 — Telefono n. 8068 Central



Grande Fabbrica di Bigliardi

**Casa Blois**

Pioggie di legno privilegiate col n. 4351  
Tela di qualunque fattura e utensili per le fabbriche di tessuti.

Rua dos Gasôes, 49 - Telefono 1336 CM. - S. PAULO

## SALI NATURALI PURGATIVI DELLE R. R. TERME DI **MONTECATINI**

Non irritanti, curano stomaco, fegato ed intestini

In vendita presso tutte le farmacie e drogherie

## **FERNET-BRANCA**

DEI FRATELLI BRANCA MILANO



APERITIVO - DIGESTIVO - TONICO

CARLO F. HOFER & C.ª - GENOVA

UNICOS CONCESSIONARIOS PARA A AMERICA DO SUL

APERITIVO - DIGESTIVO - ANTIFEBRIL  
LICOR SEM RIVAL, RECOMENDADO PELAS AUTORIDADES MEDICAS

# Calzolai!

**CEROTINA** - E' il miglior lucido per scarpe nere e di colore, assolutamente innocuo al cuoio.

**OTTO SCHUETZE**  
Largo da Memoria, N. 9  
: TELEFONO. CENTRAL 5599 :



**SAN PAOLO (Brasile)**

# Cerotina

E' da preferirsi a qualunque altra crema, perchè, oltre a dare alle calzature un lucido non comune e durevole, è di grande vantaggio per i calzolai nel lustrare tacchi e soles, istantaneamente e con poca fatica. :

## La Grandiosa Liquidazione della **CASA ROCCO**

**è l'avvenimento commerciale del giorno**

Vendita di oggetti per regalo, artistici ed utili in ORO, ARGENTO e METALLO BIANCO a PREZZI IRRISORI  
Siate economico — Aprofitate della vera ed unica opportunità del giorno.

**Casa Matrice: LADEIRA S. JOÃO N. 2 - Telefono, 4102 Central - Casella Postale 1181**

Il ritrovo  
degli italiani  
in SANTOS

E' IL GRANDE

**Hotel Washington**

- DI -

**Giuseppe Lauriti**

Tutto il "comfort" moderno  
Servizio di "Restaurant"  
di prim'ordine

Praca da Republica 60 - Telef. 419  
Dirimpetto alla Dogana



## SI PRESTA DENARO

Su abiti usati, a lunga scadenza, e senza interessi

### Tintoria Martello

Galeria de Crystal N. 15 — Telefono, 2440 Central  
N. 102 Avenida Rangel Pestana N. 102 — Telefono, 8550 Cidade

## Vicente Lattuchella

ALPAIATE

Nova remessa de fazendas Inglezas, ultimas novidades

Rua Boa Vista, 56

S. PAULO

## Grande Fabrica

— DE —

# Vinho Quinado Inerofer

O mais preferido e afamado  
Licores Finos, Fernel, Cognac,  
Cremes, Vinhos Finos, etc.

**Estabelecimento Enothenico**

Primitivo em Trujillo (Perú) em 1874 em  
S. Paulo (Brasil) em 1890

**José Inerofer**

Casa Italiana

Rua Rodrigo de Barros N. 63

Telephone, 1104-Cidade

S. PAULO - BRASIL

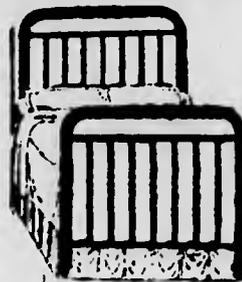


## “A CAMA VICTOR”

-- Fabrica di letti di ferro e materassi -  
Reti di fili di ferro, sedile, lavabi, culle e  
altri articoli congeneri

**Vittorio Coppola & Co.**  
IMPORTATORI

Rua Brigadeiro Tobias 73 - Caixa 1522 - S. Paulo  
Telefono 5183 central



## ◊ Fabbrica di Calzature per Uomo ◊

### A. Colamarino

Vera ed unica creatrice della moda

Ultima novità

Scarpe con soles di "Neolin"

Eleganza - Perfezione - Economia

**Avenida S. João N. 103**

Telefono, Cidade 3654 — SAN PAOLO



# Olio di Ricino

il migliore del mercato

# Olio di Cocco

garantito puro di Coprah (ndie)

# Salnitro per esplosivi

e conservazione di carne in conserva

# Cevada, Luppolo e Turaccioli Metallici

qualità insuperabili

Non si teme concorrenza - Sempre in deposito

# Barsotti & Giorgi

Av. Rangel Pestana, 162 - S. PAULO

**Viaggiatori della Sorocabana** se volete gustare un buon piatto di RAVIOLI o TORTELLINI alla Bolognese, innaffiato dai migliori vini italiani, scendete alla stazione di **Palmital** o recatevi al **NOTEL MARCHIONNI** nel "LARGO DA EGREJA" - stabile nuovo, igiene e conforto e cucina di prim'ordine



L' "EMPLASTRO PHENIX" è il salutare rimedio per qualsiasi dolore. Esiste da più di 40 anni. In vendita presso tutte le farmacie e drogherie.

# Casa Vesuviana

**E. TUZZOLO**

— IMPORTATORE —

Rua Libero Badarò, 193 — Telefono, 3213 central — Caixa, 1057 — S. Paulo

Importazione diretta di generi alimentari Italiani, Spagnoli e Portoghesi -- Specialità in conserva di pomodoro RECENTEMENTE arrivata dall'Italia — Frutta secche

Deposito di Generi Nazionali - Vendita all'ingrosso - Cassa in Italia  
Articoli di prima qualità - Prezzi i migliori della piazza

Compra e vendita di

# Macchine usate

PER INDUSTRIE E AGRICOLTURA

Istallazioni diverse — Motori elettrici

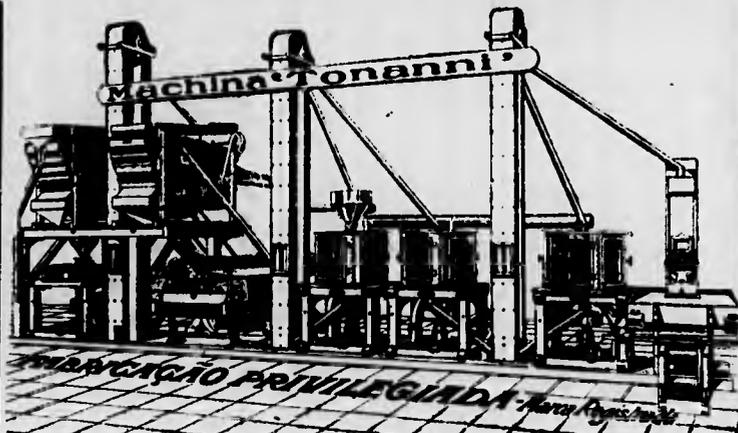
Impianti e trasmissioni elettriche

# Ernesto Cocito & C.

Rua do Carmo, 11 - Telefono, Central 758

— SAN PAOLO —

Per la pulitura del RISO sistema italiano



con grandi fonderie di ghisa, bronzo e alluminio. Officine meccaniche per la costruzione delle brevettate macchine "TONANNI" per la pulitura del riso con pietre artificiali di smeriglio. Chiedere gratis catalogo e preventivi ai rappresentanti esclusivi **Carlos Tonanni & C.** Rua Antonio de Godoy, 8 - Casella Postale, 1686 - S. Paulo. Abbiamo sempre pronto in deposito materiale completo per la riforma delle pietre di smeriglio, gomme, ecc., ecc., che vendiamo ai migliori prezzi.

Clinica delle malattie delle vie genito-urinarie, sifilitiche e della pelle

**Dott. J. A. Pansardi** laureato dalla R. Università di Napoli e abilitato dal Governo Federale, ex-assistente della Clinica D.rmo-Sifilopatica di Napoli e degli Ospedali Necker (prof. Albarran) e Saint Louis (prof. Gaucher) di Parigi. Con lunga pratica nell'«Hospital International», diretto dal prof. Motz e nell'«Hospital d'Urologie», diretto dal prof. Cathelin.

CURA radicale della BLENORRAGIA ACUTA E CRONICA, DEI RESTRINGIMENTI URETRALI, CISTITI e di tutte le malattie dell'apparechio urinario e della generazione dell'uomo e della donna, secondo i principi più moderni della scienza — ESAME diretto dell'uretra e della vescica con apparecchi aorcinii elettrici e cateterismo degli ureteri — CURA SPECIALE E RAZIONALE della SIFILIDE ACQUISITA ed EREDITARIA con criteri rigorosamente scientifici e moderni.

Cona.: RUA LIBERO BADARÓ, 67, 1.º piano, dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5. Telefono (Central) 1151.

**Prof. Dr. Carlo Brunetti**

Docente e Chirurgo negli Ospedali di Roma

Specialista nelle malattie Genito-Urinarie

Largo 7 de Setembro, 2 - Tel. 4228 Ctr.

— Consultazioni, dalle ore 1 alle 5 pom. —

**Dott. Roberto Gomes Caldas**

Specialista per le malattie dei bambini  
Ex-assistente dei dottori Menckero di Rio de Janeiro e Capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia  
Visite dalle ore 2 alle 4 pomeriggio  
Resid.: Rua Barão de Campinas, 50  
Telefono, cidade 3403  
Cons.: Rua Major Quedinho, 5  
Telefono, 103 central

CLINICA OCULISTICA - per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi più recenti e efficaci — Direttori:

Prof. Dott. Alberto Benedetti  
dell'Ospedale della Ben. Portoghese

Prof. Dott. Annibale Fencalca  
dell'Ospedale Umberto I

Rua Dr. Falcão, 12, dall'1 alle 4 pomeriggio  
Telefono 2344 - Caixa Postal 1010

**Dott. Giuseppe Farano**

del R. Istituto di tecnica operatorie di Napoli, già aiuto delle Maternità. Chirurgo degli Ospedali Napoletani Uniti — Operazioni — Malattie delle signore — Par. i. — Consultorio: Rua José Bonifácio, 34 - Consulte: Dalle ore 2 alle 4 — Telefono, 1626 - central  
Rua Dr. Silva Pinto, 18 — Bom Retiro — dalle ore 4 1/2 alle 6 pomer.

**Il Dott. Carlo Mauro**

di ritorno dal servizio militare,  
ha riaperto il suo consultorio.

RUA AURORA N. 145 :—: Dalle ore 2 alle 4

**Dottor Pasquale Sinigalli**

CHIRURGO-DENTISTA

Malattie della bocca—Lavori sistema nord-americano.

Specialità in bridge-work e dentiere anatomiche, massima estetica e durabilità.  
Avenida S. João, 23 — Telef.: Central 2288  
Consulte: dalle ore 8 alle 17

**Dr. Salvatore Levato**

MEDICINA IN GENERALE

Malattie veneree, sifilitiche e dei bambini

Consultorio:

Avenida Rangel Pestana, 170  
Telefono, 161 - Bras

**Dr. Giuseppe Barbare**

Chirurgo-Dentista

Specialista per le malattie della bocca e dei denti  
Esegua qualunque lavoro di protesi dentaria, conforme le recentissime invenzioni.

Cons.: Rua Major Dlogo, 12  
Telefono, Central 5909

**Dott. Matteo Pannain**

Chirurgo-Dentista dell'Ospedale Umberto I

a Beneficenza Portoghese  
Specialista della cura della Pirossa Alveolar (denti che si muovono)

Rua Libero Badaró, 120 (sobrado)  
Telefono, 5140 - Central

**Dott. Mario de Sanctis**

Dell'Istituto di Patologia, e della Policlinica del prof. Castellino a Napoli.

MEDICINA INTERNA SYPHILIS — TUBERCULOSE

Rua da Liberdade, 18-B (sobr.), dalle 8 alle 11 ant. - Tel.: Centr. 4045

**Il Dott. B. Rubbo**

Medico, Chirurgo e Ostetrico, esibito dalla Facoltà di Bahia, ex-Chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale "Umberto I."

AVENIDA RANGEL PESTANA, 124 - Telefono, 1675 - Bras  
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

**DOTT. ANGELO VESPOLI**

Ex-assistente alla Maternità di Rio de Janeiro e di Chirurgia alla Santa Casa. Parti-Operazioni-Malattie delle Signore o delle vie urinarie. Cura radicale delle infiammazioni dell'utero o delle malattie venereo-sifilitiche. — CONSULT.: Rua Libero Badaró, 119-1.º piano Sala, 1 — Consulte dall'1 alle 3 pom. — Residenza: Avenida Brigadello Luiz Antonio, 94 — Telefono, 5766 Central.

**DOTT. ARTURO ZAPPONI**

Medico-Chirurgo e Ostetrico delle R Università di Pisa, abilitato per titoli dal Governo Federale. Ex-interno dell'Ospedale Maggiore di Milano. Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche  
Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio  
Consultorio: Av. S. João, 127 - Dalle ore 2 1/2 alle 5 p. - Telef. 3471 cid.  
Residenza: Av. Rangel Pestana, 88 - Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 14 - Tel. 155 Bras

**Dott. Giuseppe Tipaldi**

Medicina e Chirurgia generale

Laureato per la Facoltà di Medicina di Bahia. Con lunga pratica di ospedali. Tratta con speciale riguardo le malattie dei bambini, delle signore e venereo-sifilitiche.  
Consultorio: Rua Marechal Deodoro, 4-A  
Telefono, 4528-Central—Dalle 14 alle 17—  
Residenza: Av. Rangel Pestana, 85—Telefono, 222-Bras—Dalle 9 1/2 alle 11 1/2.

GABINETTO DI MASSAGGI

**Giuseppe Chelli**

Con vent'anni di pratica nei principali Ospedali d'Europa. Massaggio manuale, elettrico per la bellezza, stiracchi muscolare, sciatica e reumatismo.

Cura naturale

PR. DA REPUBLICA, 95-S. PAULO  
dalle 8 alle 11 e dalle 16 alle 18 - Tel. 420-Cid.

**Prof. Dr. A. Guarneri**

Docente di Medicina Operativa

Rua Barão de Itapelinga, 10

dalle 8-11 - e dalle 2-4

Telefono N. 5179 Cidade  
Caixa Postal 1377

Medicina e Chirurgia Generale

**Dott. V. Graziano**

della Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro. Ex-assistente di clinica chirurgica della Santa Casa di Rio e di quella di S. Paulo. Trattamento speciale della Sifilide.  
Resid.: Rua da Liberdade, 18 - Tel. 2284 cent.  
Cons.: Rua Libero Badaró, 128 - Tel. 2325 cent.  
Dalle 11 alle 12 e dalle 13 alle 17

**Dott. Antonio Rondino**

Specialista nelle malattie delle signore, ex-coadiutore della Clinica Ostetrica della R. Università di Napoli. Laureato dall'Accademia di Medicina di Parigi.

Consultorio:  
32, Praça da Republica, 32  
dalle 7 alle 8 e dall'1 alle 5 - Telef.: Cid. 5319

**Luigi Cesare Pannain**

Dentista dell'Ospedale Umberto I

Lavori più perfetti della moderna Odontologia

Rua 15 de Novembro, 6 - Sala 4  
Telefono, Central 1959 - S. Paulo

**Dott. Marcello Bifano**

Primario dell'Ospedale Umberto I.

Medicina e Chirurgia in generale Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini

Residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7  
Telefono, 207 Central  
Consultorio: Rua Boa Vista, 28  
Telefono, 1088 Central

**Farmacia Paulistana**

Servizio rapido e scrupoloso a qualunque ora, facendosi anche consegna a domicilio. Droghe e medicinali di qualità e purezza garantite.

Farmacista: Settimio Lanzelotti  
Rua da Consolação, 505 (angolo Alam. Santos) Telef. 2550 - Cidade

**Dr. Luiz Migliano**

MEDICO SPECIALISTA IN

**Analisi Cliniche**

R. Quintino Bocayuva, 36-a - Telefono 4-2 3 central

Laboratorio: aperto dalle 8 1/2 a. m. alle 5 p. m.

Residenza: Rua Lavapés, 182 — Telef. 2168 central — Analisi complete

e scrupolose di urina, sangue, feci, spuffi, latte, succo-gastrico, pús, ecc.

Specialità: Reazioni di Wassermann e costante di Ambard

**Dott. Salvatore Pepe**

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI

**Vie urinarie** Elettrolisi, Uretroscopia anteriore e posteriore, Cistoscopia, Cateterismo degli ureteri :—:

Residenza: RUA 7 DE ABRIL, 35

Consultorio: RUA BARÃO DE ITAPETINGA, 9 (sobr.)

dirimpetto al Teatro Municipale

dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

TELEFONO, 4806 CIDADE

S. PAULO

# Laboratório Análisi

R. LIBERO BADARÓ DEL DOUTOR JESUINO MACIEL TEL. CENT. - 5439

Con lunga pratica nell'antico "Istituto Pasteur", di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio.

Reazione di Wassermann e autovaccini. Esame completo di urina, feci, spulo, sangue, sacco gastrico, latte, pus, ecc. Pelli e squame, tumori e frammenti atologici.

Aperto tutti i giorni dalle 8 alle 18.

## Dotter WORMS

DENTISTA

Consulti dalle 8 ant. alle 5 p. - Tel.: Cid. 2702  
Accetta pagamenti a rate mensili  
Rua Major Serfiorio N. 87  
S. PAULO

## Clinica Medica - Chirurgica ed Ostetrica - Ginecologica dei Dottori

### Valentino Sola e G. Zaccaro

Rua Augusta, 327 - Telef. cid. 2064 - Av. S. João, 88 - Telef. cid. 4279  
Alta chirurgia, malattie delle signore - Malattie della pelle e venereo-sifilitiche - Vie urinarie  
Cura della Tuberculosi col nuovo metodo del prof. Lo Monaco  
Consultorio: Rua S. João, 88 - Telefono, cidade 4279 - Dalle 8 alle 12 e dalle 13 alle 18

## Dotter Nicola Popi

CHIRURGO-DENTISTA

Gabinetto modernissimo. Massima perfezione. Specialista in pezzi artificiali. Estrazioni di denti senza il minimo dolore, mediante un processo proprio.  
Cons.: Rua Azevedo Penteado, n. 1  
(Largo Misericordia)  
dalle ore 9 alle 11 e dalle 13 alle 18

## Grande Bazar Americano

RUA DA LIBERDADE N. 4-A - TELEFONO, CENTRAL, 1467

### OSCAR GIRARDELLI

Articoli per regali - giocattoli - Novità attraenti - Lamagias, bronzi, statuette, busti, abat-jours, vasi e porta-vasi in vetro o terra-cotta, porcellane, vasellame, ecc. - Officina di pittura decorativa - Articoli Scolastici.

## Estratto di Pomodoro Bertoli

(CONCENTRATO)

Prodotto genuino puro all'analisi chimica

Deposito presso: **Pieri & Belli**

Rua 25 de Março, 95 - Telefono Central 343 - S. Paulo

## BARBANTES

Corde e Spaghi di tutte le qualità e d'ogni grossezza si trovano in grande stock e a prezzi moderati, soltanto presso la -

### CASA DELLE MINUTEZZE dei FRATELLI DEL GUERRA



Rua Florencio de Azevedo, 127-129-131 - Telef. 2832 cent. - S. Paulo



## Paciullo & Ratto

### OFFICINA di SCULTURA

Faccie e interni di abitazioni - importazione diretta e grande stock di gesso di Parigi. Cemento a presa rapida e Cemento bianco. Decorazione in "STAFF". Progetti in "maque tes". Lavori in pietra artificiale. Stucco lucido, marmo artificiale. "Simili-pierre" e imitazione legno. Banchi, vasi e groffe per giardini.

Avenida Circular, 1 (Vargem do Carmo)

Telefono, central 856 - S. Paulo

# MACCHINA DA SCRIVERE

## "ROYAL N. 10,"



Un modello di precisione e perfezione...

La più solida, la più pratica, la più perfetta, la più moderna

Una volta acquistata la "Royal", non la cambierete più.

— Agenti esclusivi: —

## CASA ODEON

S. PAULO - Rua São Bento N. 62 - S. PAULO

Macchine calcolatrici - Cassaforti - Carte diverse

—: Nastri - Articoli di cancelleria. —:

## ALFAIATARIA -- ANTONIO MOSCA

Importazione diretta di stoffe inglesi - Sempre novità - Lavoro sollecito e perfetto  
Rua 15 de Novembro, 52 (sobr.) - Telef. Cid. 3509 - S. Paulo

## Chapelaria e Fabrica de Bonets di Gazzetti Aristodemo

Bonets de malha - Bonets para homens, meninas e meninas - Concertam-se guarda-chuvas colocam-se capas de seda ou de qualquer outra qualidade, reformam-se caspous de cabeça.  
Rua da Liberdade, 2-A - S. PAULO  
Telefono, centr. 3336

## Hotel Rebecchino

PREZZI MODICI

Di fronte alla  
Stazione della Luce  
S. PAULO

## Dott. S. A. Serroni

AVVOCATO

RUA 15 DE NOVEMBRO, 50 B  
Difende cause civili, commerciali e criminali. — Contratta fallimenti, concordati preventivi, riscossioni, inventari. — Organizza società commerciali, contratti e registri. — Da udienza dall'1 alle 5 pom.

## VINO ARGENTINO

della insuperabile Marca **TORO** Mendoza (Argentino)  
Il più genuino, di pura uva, si vende a 1\$200 la bottiglia nella conosciuta cantina di Rua do Carmo, 44-A — Telefono, 4215 central - S. Paulo.



## COSULICH

Società Triestina di Navigazione  
Linea per il Brasile e Rio del Plata

Il vapore

## SOFIA

partirà per NAPOLI e TRIESTE alla metà del mese corrente

Per passaggi ed altre informazioni con gli Agenti Generali:

## Società Anonima Martinelli

S. Paulo - Rua de 15 Novembro, 34  
Santos - Praça Barão Rio Branco, 12

# DUOLE? GELOL

Cura qualsiasi dolore  
in cinque minuti ::

**SPECIFICO DELLE NEURALGIE E DEL REUMATISMO**

Unica crema analgesica per frizioni in tubi di stagno, per pestature, estorsioni, indolture, ed infine per tutti i generi di dolori — —

**PREZZO DEL TUBO: 25500**

In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie

Per richieste all'ingrosso ed al dettaglio dirigersi:

**J. RIBEIRO BRANCO** - Casella, 939 - Telefoni, 63, 57 e 85  
Farmacia e Drogheria Ypiranga. — S. PAULO —

## Companhia Mechanica e Importadora de S. PAULO

Uffici: **Rua 15 de Novembro, 36**

Officine e Fonderia: **Rua Mons. Andrade (Braz)**

IMPORTA qualsiasi specie di materiale per costruzioni e per ferrovie, Colori, Vernici, Locomotive, Rotole, Carbone, Ferro e Acciaio all'ingrosso, Ferrarecce, Oili, Cemento, Asfalto, Tubi per conduttura d'acqua.

FABBRICA macchinismi i più perfezionati per caffè, riso, per l'agricoltura e per le industrie. Materiale ceramico e sanitario, Chiodi, Viti, Bolloni ecc. — FONDERIA DI FERRO E BRONZO.

### Grande Segheria a Vapore COSTRUTTORI ED IMPRESARI

Deposito, Fabbrica e Garage:

Rua Monsenhor Andrade e Americo Brasiliense (Braz)

STABILIMENTO CERAMICO: Agua Branca - Telef. 1015

Codici usati: A. B. C. S.a edizione - A. I., A. Z. - Western Union Lieber's - Bestly's e Ribeiro

## "Farelo" puro "Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELO  
PURO se volete conservarlo sano

Il "FARELO DI TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento, nutritivo, rinfrescante ed anche il più ECONOMICO

Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

### "MOINHO SANTISTA"

Rua S. Bento N. 61-A S. PAULO

### A. Tracanelia

DESPACHOS NA ALFANDEGA  
DE SANTOS  
Rua Senador Feljó, 35 - Caixa 59  
S. PAULO

Galeria de Crystal, salas 16 e 18  
Caixa, 103 - Telephone. central 3247

### Irmãos Barana

Avvisano il commercio in generale che hanno sempre un grandissimo stock di scope di paglia di qualsiasi specie, come pure spazzole per qualunque fine. Vi è pure una grande quantità di garraloni vuoti che vendono all'ingrosso ed al dettaglio. - Consegna a Domicilio - Casa ed ufficio: RUA SANTA EPIGENIA, 64 - Telefono, 1593 cidade



### Grande Fabbrica di Manichini l'Americana

Macchine da cucire e da ricamo Singer, Manichini - Vendita a rate mensili - Si vende olio, aghi, pezzi di ricambio per macchina e si fanno riparazioni garantite.

### José Nobile de Gerard

R. Quint. Bocayuva 64  
Telef. 479 centr.  
S. PAULO

### Avv. Dott. LUIGI RICCI

Segretario della «Camera Italiana di Commercio» - Ha rappresentati legali in Milano, Torino, Genova, Venezia, Padova, Rovigo, Verona, Bologna, Mantova, Ferrara, Lucca, Firenze, Roma, Napoli, Coenza, Catanzaro e Palermo.

Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come nell'Argentina, nell'Uruguay e in Italia.

Tratta qualsiasi questione di diritto civile o commerciale anticipando le spese.

Da consultazioni legali popolari a 109, tutti i giorni non festivi, dalle ore 11 alle 12 e dalle 18 alle 20; nella sua residenza in rua Piratininga, 25.

Corrisp.: Casella Postale, 1236 - Telefono, Braz, 1332 - Indirizzo telegr.: RICCI

## "Araldo"

eccellente VINO puro d'UVA di CAXIAS (Rio Grande do Sul) - vendono IMBOTTIGLIATO (per dozzina):

### Costamilan, Buzzoni & Cia.

Alam. Cleveland, 3-0

Telefono, 4736 Città - S. PAULO

Ogni bottiglia porterà l'etichetta con la marca della Casa. - Prezzi convenienti. Vendesi in barilli all'ingrosso e al minuto.

### AI TRE ABRUZZI FRANCESCO LANCI

Premiato Panificio, Pastificio  
- e Fabbrica di Biscotti -  
Fabbrica e Scrittoio: Rua Amazonas, 12  
Telefono, 21-15 Cidade  
Succursale: Rua Duque de Caxias, 37  
Telef. 305 - S. PAULO

### Lolteria Perez

Latte Pastorizzato  
e analizzato dalla «Inspectoria di Hygiene» e dal Mantelpio

Dolei Freschi Biscotti e bonbons fini  
RUA ANHANGABAU', 103



### Calzature da uomo

Se desiderate comprare un buon paio di stivalini, andate alla CASA YPIRANGUINHA, perchè farete ottima economia. Grande vendita e prezzi alla portata di tutti.  
Rua Quint. Bocayuva, 37

### Calzolari e Negozianti di Cuoi

Oltre alle forme ferrate dal n. 18 al 44 d'ogni specie, sto ultimando anche un completo assortimento di forme liscie da uomo e signora, giapponesi e americane, ultimo stile, con punta media e finissima, che la venderò senza alterare i prezzi a chi ne vuole approfittare - Rua Florencio de Abreu 17- G. Ferro.

## Fundição geral e officina mechanica

SERRALHERIA  
e CALDERARIA

Si lavora tanto per la Capitale come per l'Interno

**Antonio Bardella** Telefono, Cidade 3315  
RUA Dr. SERGIO MEIRA, 14  
Barra Funde  
S. PAULO

### Casa Editora Musical Brasileira CAMPASSI & CAMIN

Av. Brig. Luiz Antonio, 51 - Tel. 4162 - Centr. - S. Paulo

Ultime novità di **Successo**

Toada . . . . .	Tangulho . . . . .	M. Tupyzambá
A Vida é Essa ! . . . . .	" . . . . .	M. Tupyzambá
Sarambê . . . . .	Tango . . . . .	A. Paraguassú
Sonhos de Noiva Valsa . . . . .	" . . . . .	P. Nimac
Sonhos de Oiro Valsa . . . . .	" . . . . .	P. Nimac
Triste Carnaval. Valsa . . . . .	" . . . . .	A. Jacomino (Canhoto)
Ai! Barbina! . . . . .	Tango . . . . .	A. Jacomino (Canhoto)

Prezzo 15500 - Proprietà riservate della "Cemb" - Edizioni elegantissime - Edite per piano e piccola orchestra



**M. me IRMA** - Premiata atelier di Busti -  
Colletes - Ultime novità -  
Giute e Soutlen-Gorge. Catalogo gratis a richiesta

### CAPPELLI PER SIGNORA

Esposizione permanente dei più recenti modelli -  
Confezione capricciosa ed elegante

N. 75 - Rua Barão de Itapetinga - N. 75  
Telefono, 5321 Cidade - S. PAULO

# Bortolato & Cosenza

SARTI

Rua 15 de Novembro, 2 (sobrado)

S. PAULO

Telefona, 4353 Central

I vecchi ringiovaniscono e i giovani non  
invecchiano, se usano la

## ANTICASPA del Dr. Luiz Pereira Barretto

Unico preparato che dá vigore al cuoio capelluto, conserva il color naturale dei capelli ed evita la caduta di essi. In vendita presso il depositario José Jozzi - Salto Brasil, Rua Boa Vista, 53 e nelle principali Farmacie e profumerie.

# Guglielmo Cersosimo

SARTO

Rua S. Bento N. 67 - sobr. - Telef. 1453 central

Ricco assortimento in stoffe inglesi di gran moda

per ABITI DA SPORT — PASSEGGIO e SOCIETA'

Taglie eleganti e confezione impeccabile

## Casa Elettro-Meccanica

di Thomas Basile & Irmão

Rua Libero Badur, 221 (angolo José Bonifacio)  
Telefona, 3626 centr. - S. PAULO



Completo assortimento di articoli di elettricità di prima qualità. Specialisti in avvolgimenti di motori elettrici, dinami, alternatori e trasformatori elettrici di alta e bassa tensione. Riparazioni di qualunque apparecchio elettrico — Comprarsi motori, dinami, ecc. di qualunque fabbrica.

## CONKLIN'S

E' l'ideale, il non plus ultra delle

Penne Stilografiche

Funzionamento garantito - Punta di oro - Carica automatica  
NON LASCIA CADERE UNA GOCCIA



A TITOLO DI RECLAME una per 15\$000 - Franco di porto

Casa Murano - Rua Marechal Deodoro, 32 - Telefono N. 622  
Caixa 863

VINCENTO MURANO - S. PAULO

## METROPOLE IL MIGLIOR SAPONE PER BUCATO

A. Soavone & Irmãos  
INDUSTRIALI E IMPORTATORI

DEPOSITO: Rua Q. de Andrade, 28 - Telef. 8846 - Cas. Postale, 1301

UFFICI: Rua Quintino Bocayuva, 4 - Telef. 5826 - Central

## Siete Calvo? Vi cascano i capelli? Avete della forfora?

Sicuramente avrete già usato diversi rimedi senza guarire? Usate allora lo specifico:

Formula inglese  
Marca registrata

E ne vendrete subito il risultato.

Premiato con medaglia d'oro e diploma d'onore alle Esposizioni di Milano e Londra

In tutte le Farmacie  
Drogherie e  
Profumerie

Unico concessionario per la vendita all'ingrosso:

GUSTAVO FIGNER - Casa Edison - S. Paulo - Bazar Columbia - Rua S. Bento, 87  
In Santos: BAZAR EDISON - Rua General Camara, 7



# AGUA EXCELSIOR

Minerale Naturale Gazeosa Confezione di lusso

Rua Brigadeiro Tobias, 84-A - Telefona: Central-5414

S. PAULO

## Placas de Crystal

Inserzioni e riproduzioni su vetro —  
Insegne - Tavolette - Annunci - I-

serzioni su vetrine - Annunci luminosi - "Piacche-Specchi" per reclame - Lettere di zinco in rilievo  
Chiedete preventivi e "croquis" alla  
Rua Quintino Bocayuva, 78 - Telefona 4028 centr. - Caixa 1244 - S. PAULO

OFFICINA RUSSO



## Fabbrica di Serrature

"Santa Marina"

Rua Visconde Abaeté, 11-B

Si fanno serrature di qualsiasi tipo e formato per mobili ordinari e di lusso. - Per preventivi e cataloghi dirigersi a:

Giuseppe Perretti

Avenida Rangel Pestana, 316

BRAZ - S. PAULO

## Restaurant Romagnolo Marco Finetti

Cucina all'Italiana a qualunque ora - Si accettano pensionanti - Vini e Bibite di ogni qualità - Specialità in Tagliatele casalinghe - Colazioni e pranzi a domicilio

PREZZI MODICI

Rua do Seminario, 14 - Telefono, 1966 cid. - S. Paulo

## "Companhia União dos Refinadores" S. PAULO

Il Caffè e lo Zucchero

marca "UNIÃO"

SONO I MIGLIORI DELLA PIAZZA

## IL "PILOGENIO"

Utilissimo in qualunque caso



Distruzione della forfora

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO", fa nascere capelli nuovi e abbondanti. - Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO", impedisce che i capelli continuino a cadere. - Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO", serve per l'igiene dei capelli stessi.

Per il trattamento della barba e lozione di toeletta

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile

BIBLIOTHECA do Estado  
Praça Dr. João Mendes



PRESTITO PER  
LA PACE SOCIALE

SOTTOSCRIVETE PRESSO LA  
**BANCA ITALIANA DI SCONTO**